



Motociclista a brake dal abao y lastra bay dal riba auto cu a bira su dilanti

Diabierna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e rotonde di Paradera, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un poco panort di e rotonde di Paradera un auto a bay bira na man robes dilanti di un brommer cu tabata bini di nort y e motociclista a brake, slice keda lastra riba caminda y a bay dal riba e auto cu a bira su dilanti. E motociclista tabata herida na su pia unda cu su enkel probablemente lo a sali di su lugar, na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

MARIA PETIT, CONOCIDO COCINERA DI ARUBA TA DUNA LES DI CUSHINA NA STUDIANTENAN DI ZADKINE COLLEGE





MOTOCICLISTA A ACCIDENTA SU MES NA DAKOTA

Diabierna atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Dakota banda di Morocho Supermarket, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e patruya policial nan a compronde cu un auto no a duna preferencia na un motocicleta y e motociclista a bay accidenta riba e auto, e hoben a keda herida mientras e brommer mes a pega candela. Nan a solicita presencia di bombero tambe na e sitio, e motociclista mes tabata na tino pero a haya bastante sla. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital, mientras na yegada di bombero mesora a paga e candela di e brommer.

Huez Comisario a prolonga detencion di ex Director di Lotto pa Deporte



Ayera mainta mester a presenta dilanti di Huez Comisario, ex-Director di Lotto pa Deporte, Endy Croes, kende ta ser sospecha di falsificacion di documento y malversacion.
Su abogado mr. Anthony Ruiz tabata masha convenci cu Endy Croes lo ser laga liber, loke el a demanda ayera mainta tambe, pasobra e no ta mira nada particular, pakico mester mantene su cliente deteni. Pero Huez Comisario a dicidi otro, unda riba peticion di Fiscal a prolonga detencion di Endy Croes te cu dialuna mainta 10'or p'e ora ey bolbe evalua si lo prolongu'e atrobe of lo laga Endy Croes den libertad.
Maske for di Ministerio Publico no tin ningun comunicado di prensa emiti relaciona cu e prolongacion aki, manera a yega di sosode den varios caso anterior, manera den caso di Otmar Oduber su detencion, observadornan ta conclui cu Fiscal a convence Huez Comisario, cu tin mas punto pa cual mester mantene Endy Croes deteni te cu dialuna awor.
Pesey tambe, despues di presenta dilanti di Huez Comisario, Endy Croes a ser hiba bek pa CEA pa oficina di Landsrecherche unda a sigui cu su interrogacion, riba varios punto cu nan kier claridad.
Abogado Ruiz a laga sa cu su cliente mes a desea di keda deteni, y contesta tur pregunta cu por tin, pa demostra cu e ta inocente.

MAS PROLONGACION

Huez Comisario a prolonga tambe detencion di e agente policial, Angelo Webb, sospecha di ladronicia di auto y di pieza di auto. Un caso cu su investigacion tambe ta data pa mas cu un aña caba. Departamento di Asunto Interno (BIZO) di Cuerpo Policial ta haciendo e investigacion.

Productonan di pakete basico riba cual no ta permiti cobra BBO

Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DAECI) ta pone e supermercadonan/tiendanan y e consumidor un biaha mas na altura cu a base di e "Prijzenverordening" (AB 1991 no. GT 17) gobierno ta stipula prijsnan maximo pa algun producto di primera necesidad. E productonan cu ta pertenece na e pakete basico ta como lo siguiente: sucu, aros, hariña di maishi, cuminda y lechi pa baby, koffie, te, lechi en polvo, lechi pa koffie, manteca, margarina, azeta pa cushina, webo di galiña y pan blanco.
E prijsnan maximo stipula pa e productonan ta inclui BBO, pues no ta permiti pa cobra BBO adicional riba e prijsnan maximo stipula.
Ta prohibi pa cobra un prijs mas halto pa e productonan regula cu esun stipula, pero si ta permiti pa cobra un prijs cu ta mas abou cu esaki.
E adaptacion di e prijsnan maximo pa e productonan ta stipula cada pasa dos siman y ta publica esaki den e corantnan local. Ademas ta pon'e riba e website di DEZHI cual ta www.arubaeconomicaffairs.aw bou di e categoria di "news".

Nos ta informa tambe cu a base di e "Regeling prijsaanduiding goederen en diensten" (AB 1988 no. GT 56) tur negoshi ta obliga pa tin indicacion di prijs pa producto y servicio cu ta na benta, y e mester ta claramente visibel y lesabel. Pa un stapel of grupo di e mesun articulonan por pone solamente un indicacion di prijs cu ta indica e prijs pa e articulo ey.
E indicacion di prijs mester ta indica den valuta Arubano, unda ta uza e simbolo di "Florin". Si ta cumpli cu esaki, por pone tambe su ekivalente den otro valuta bou di e condicion cu e valuta stranhero ta claramente indica.

Pa cualkier informacion adicional tocante prijsnan, procedura, indicacion di prijs, etc. por tuma contacto libremente cu e departamento di Calculacion di Prijs di DAECI na number di telefon (297)582-1181 ext. 251 of 252.
Di parti di DAECI lo eherce control riba cumplimento di e reglanan menciona.

Bomberonan a bay combati candela na un cas bandona panort di canal90

Diaranson anochi a drenta informe di un cas bandona na candela den Van Leeuwenhoekstraat panort di Canal 90, a dirigi un unidad di bombero na e sitio. Na yegada di bombero mesora a combati e candela grandi aki. Despues di esaki propetarionan di Canal 90 a ricibi menasa cu e candela tabata intencional, cu miho nan keda keto encuento e caso di lotto. Ken ta esun tras di e menasa aki ta desconoci. Y asina hopi mas periodista a ser intimida ayera.





Minister de Meza a bishita Free Zone Aruba pa evaluacion y sesion strategico



RIBA diahuebs 12 di april 2012, Minister Mike de Meza, Minister di Finanzas, Comunicacion, Utilitidad y Energia a bishita Free Zone Aruba N.V, un di e companianan estatal cu ta cay bao di e cartera di e Minister.

Na cuminsamento di e aña aki Minister de Meza a introduci un maneho nobo riba zona liber cu ta encera cu companianan den e ramo di servicio por adkiri un adres pafo di e area di zona liber. E maneho aki ta elimina e restriccion di localidad di companianan di servicio y ta crea oportunidad nan pa uzo di real estate riba henter e isla. Doñonan di companianan local cu tambe tin un compania di zona liber den e ramo di servicio, por combina esakinan bao un solo dak reduciendo asina e gastonan general. Nan por mustra por ehempel productonan di zona liber na e localidad nobo conoci como 'show casing', mientras e movemento real di e mercancia ta keda haci den e area di zona liber bao di supervision normal di aduana.

E Minister tabata interesa den e progreso haci di e implementacion di su maneho nobo y a brainstorm hunto cu e director di Free Zone Aruba N.V Greg Peterson tocante strategia riba innovacion adicional di Aruba su producto zona liber y e rol di apoyo cu esaki por tin den e intencionnan di gobierno pa desaroya Aruba como parti di e Reino Hulandes den un asina yama 'Green Gateway', un punto di conexion strategico entre Europa y Latino America. E zona liber di Aruba a mustra un crecemento positivo pa 10 aña consecutivo, di cual e ultimo 4 den dobel cifra. Na 2011 e crecemento tabata 13%.

Potret – di robes pa drechi: Greg Peterson, director di Free Zone Aruba N.V, Minister Mike de Meza y Richard Arends, hefe di staf di oficina di Minister de Meza.

No ta depende di Aviacion Civil, pero

Companianan di aviacion no ta cumpli pa entrega nan documento

RELACIONA cu e sistema nobo cu IASO a yuda pa Departamento di Aviacion Civil haya, nos a cuestiona pakico no ta IASO cu expertonan yuda Departamento di Aviacion Civil certifica e companianan di aviacion local, manera Tiara Air, InselAir Aruba y Fly Aruba, pa nan por haya nan permiso pa bula pa Aruba.

E companianan aki, a bin ta inverti masha placa, y te ainda p.e. Tiara Air no por usa su Boeing cu nan tin para na Aeropuerto. InselAir Aruba, cu ta pendiente pa haci nan buelonan di prueba, despues di cambia nan registracion pa Aruba, y Fly Aruba, tin un avion grandi para otro banda di Aeropuerto, y no tin fecha mes pa haya su AOC.

Si IASO ta yuda nan registra avion pa Aruba, anto IASO tambe, cu ta paga porcierto tur e Inspectornan di Aviacion Civil pa bay registra avionnan nobo. Loke nos a interpreta, pa laga nan di IASO yuda Aviacion Civil den certificacion di e companianan menciona, cu si tey pa yuda industria turistico di Aruba.

Minister Otmar Oduber, a tuma e remarkenan haci masha na serio, y declara na AWEMainta, cu e mes a pidi Departamento di Aviacion pa duna e companianan aki tur clase di prioridad. Semper y cuando manteniendo e reglanan di seguridad como un condicion halto, manera e departamento ta bin ta demanda.

E mandatario tambe ta haya cu tin mucho tardamento, pero despues di averigua un que otro y sigur di tuma e criticanan di AWEMainta, a duna di conoce, despues di a consulta cu Departamento di Aviacion Civil, cu t'e companianan mes no ta cumpli cu tur condicionnan pidi pa Departamento di Aviacion Civil. Si e companianan aki cumpli, manera el a ser mustra, anto awe tur cos lo ta regla, pero no culpa Departamento di Aviacion di algo, cu e companianan mes tin falta di duna prioridad. E mandatario ta spera di cu tur companianan por keda cla y asina crea mas asiento pa yuda engrandece nos turismo.





Minister Visser den programa radial di e conocido Prem

AMSTERDAM - Minister Richard Visser di Salubridad Pubico y Deporte tabata dia 11 di april ultimo e invitado principal den e programa radial Hulandes Premtime. Prem Radhakishun a entrevista e dignitario di loke el a yama "e ruman den Reino Hulandes Aruba" encuanto su lucha contra gordura serca mucha.
Visser ta wordo considera riba e tereno aki como un di e expertonan mas grandi den mundo. Esaki a conduci cu aña pasa el a wordo invita pa papia pa Nacionnan Uni como e representante oficial di Reino.
E rol di pionero di Aruba ta wordo confirma tambe cu e Conferencia Pan-Americano riba Obesitas cu ta wordo teni na Aruba dianan 12 te cu 16 di juni.

Radhakishun a elogia Minister Visser pa su trabounan inovador. Riba e potret por mira Minister Visser den e bus cerca Prem. E entrevista completo por wordo scucha via www.premtime.ntr.nl.

Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

Codigo Penal nobo ta regla curatela "strafrechtelijk" pa adictonan cu comete delitonan castigabel

RIBA exigencia di ministerio publico hues por dicta cu un acusado cu a wordo sentencia pa un crimen y cu no a haya un medida manera wordo poni den un instituto psikiatrico of wordo poni "ter beschikking" articulo 1.3.7. y 1.3.8. pa e acusado aki cu ta un adicto bay den S.O.V. (strafrechtelijke opvang voor verslaafden) of crioyo bisa poni bou curatela pa no mas tarda cu 1 aña pa tratamento den un instituto asigna si e acusado adicto aki a comete e crimen a consecuencia di e mal custumber di exceso di alcohol of mal custumber di exceso di uzo di droga of otro stimulantenan y tambe si e ta duna muestra den publico cu e crimen cu a wordo cometi den pasado cu mester tene cuenta cu e por bay comete e crimen atrobe door di mal uzo di exceso di alcohol of mal uzo di exceso di droga of otro stimulantenan of tambe si e acusado ta trece su mes siguridad y siguridad di otronan na peliger!e articulo aki 1.3.30 ta complementa na e curatela civil cu tin! Si e articulonan menciona no a wordo aplica e hues por riba exigencia di ministerio publico impone un medida pa pone un acusado den un instituto pa adictonan por rehabilita si en caso, si e crimen cu e acusado a comete ta permiti detencion preventivo y si e acusado den e cinco añanan prome cu el a comete e crimen cu el a wordo sentencia na un castigo di prizon of na un medida, un medida pa priva libertad of un castigo di tarea y tambe cu ta tene na cuenta cu e acusado por bolbe comete un crimen. Cu e acusado ta un adicto cu e crimen cu el a comete y cu e circunstancia cu mester tene na cuenta cu e acusado/adicto por bolbe comete e crimen debi na su adiccion.
Si e siguridad di e persona ta rekeri e medida aki! e medida ta encera un contribucion pa yega na solucion/ combatimento di e problematica di adiccion di e acusado pa e por reintegra bek den comunidad y tambe pa caba cu su recidive.
E hues ta impone e medida aki solamente despues cu e haya un motibo valido y firma di un experto den comportacion.
E articulonan aki regla den e codigo penal nobo aki ta duna diferente opcion pa pone e adicto bou curatela den forma di castigo of medida den un institucion pa e por rehabilita y reintegra su mes den comunidad como un persona cura di su adiccion.



Legalmente por deposita desperdicio na ECOTECH Barcadera of DUMP Parkietenbos

TIN dos localidad na Aruba na unda por deposita desperdicio legalmente. Aki ta trata di Dump na Parkietenbos (Serlimar) y planta di reciclahe di Ecotech na Barcadera. Ta asina cu na Aruba tin un problema serio cu tiramento di desperdicio na forma ilegal y iresponsabel. E desperdicionan aki ta descendiente di uzo residencia y tambe comercial. Ta keda na cada ciudadano pa duna aporte na nos isla y preveni cu e ta wordo tira den mondi y dam tur rond di nos isla.

Con pa preveni dumpmento ilegal?
Tiramento di desperdicio riba dumpnan ilegal a bira algo comun y hopi hende no sa cu nan desperdicio ta wordo tira ilegalmente. Ora di haci uzo di servicio for di companianan cu ta transporta sushi ta bon pa exigi di e compania pa esaki wordo haci na e manera corecto. Pa sigura cu bo desperdicio ta wordo deposita na un manera legal y responsabel, pidi e compania cu ta transporta e desperdicio pa un recibo di Ecotech of di dump di Parkietenbos (Serlimar). Haciendo esaki cada persona por preveni cu sushi ta bay dumpnan ilegal, preveni molester pa bisiñanan y alabes daña nos medio ambiente.

Kico Ecotech ta haci?
Ecotech tin un planta super moderno caminda cu e desperdicio ta wordo separa y despues manda e parti cu por wordo re-usa pa exterior caminda ta traha producto nobo.

Si bo ta desea cu bo desperdicio ta wordo procesa y recicla na un manera responsabel, exigi cu esaki ta bay Ecotech. Ecotech ta e unico compania aki na Aruba cu ta separa tur loucal cu por wordo recicla pa asina menos posibel termina na dump Parkietenbos.

E prijs pa deposita desperdicio na planta di Ecotech ta igual cu esun pa deposita esaki na landfill Parkietenbos. E diferencia grandi ta cu na Ecotech realmente e desperdicio ta wordo procesa door di recicla y consecuentemente reduci e volumen drasticamente.

E iniciativa di controla unda bo desperdicio ta wordo tira ta den bo man. Tur hende y comerciante tin derecho di sa unda nan desperdicio ta termina, "EXIGI BO RECIBO".

Bou iniciativa di Minister Otmar Oduber, Hunta Comisario y Gerencia di Arubus a bin cu

Diferente iniciativa pa genera mas entrada p'e compania di transporte publico

DEN e proceso di restructuracion di Arubus a lanta un Departamento di Mercadeo pa contribui cu ingreso di nos compania di transporte publico. E mercadeo di e Arubus ta tuma lugar den diferente forma manera e.o., tv screennan den bus, e bus-haltenan, stickernan riba e busnan cu ta haci propaganda entre otro.
E contrato cu e compania anterior a wordo cambia y a yega na un contrato nobo cu ta beneficia Arubus hopi mas.
E contrato aki ta ensera cu Departamento di Mercadeo di Arubus tin derecho di bende propaganda riba e busnan, tv screennan den e busnan y riba e abrisnan, den e forma aki dunando tur ganashi na Arubus.

Dor di bende propaganda riba e carchi Smart Card, Arubus por cubri gastonan y duna tur usuario nan carchi gratis.
A yega na un acuerdo cu un compania lo mantene e abrisnan, cual tabata duna Arubus hopi trabou pa motibo di vandalismo y destruccion. E acuerdo cu a wordo sera ta stipula cu den e proximo 5 añanan lo construi 15 abris nobo, cu ta bay wordo construi riba rutanan nobo y camindanan cu tin trafico halto cu por pone propaganda riba nan.

Arubus ta bay atende cu e abrisnan cu n'e momentonan aki ta den situacion deplorabel y cu tin mester di mantencion.
Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu n'e momentonan aki ta contemplando e idea pa Arubus tin su propio pomp di gasoil pa propio uso, cual lo genera un ganashi extra pa nan mes. Riba esaki e mandatario a duna di conoce cu ainda no tin un decision, aunke e idea ta sigui den discusion y si e bira un realidad lo mira e posibilidadnan pa haci esaki disponibel pa autonan di Gobierno tambe.

Den su afan pa mehora situacion di nos compania di transporte publico, hunto cu Hunta Comisario y Gerencia di Arubus, Minister Otmar Oduber a tuma e decision cu Arubus ta bay tin su propio garashi cu lo haci areglonan mas rapido ora ta necesario.

E plan di duna Arubus su mesun garashi ta uno cu mester a wordo haci di hopi tempo, pero Gobierno anterior a nenga pa motibo cu nan tabata manda busnan daña na Friends and Family pa wordo drecha.
Gobierno anterior kier a beneficia famia enbes di haci lo corecto pa pueblo.

Cu e restructuracion di Arubus tur material, parts y makina lo keda den garashi di Arubus mes dunando Arubus un mehor entrada y oportunidadnan pa empleadonan di Arubus mes.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. het recht van erfpacht tot negenentwintig juni tweeduizend vijfenzestig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd achtendertig vierkante meter (538 m2), gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 1636, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Boroncana 106;

Inzetprijs: Afl. 129.000,00.

2. a. een perceel eigendomsgrond, groot driehonderd achtendertig vierkante meter (338 m^2), gelegen aan de Nieuwstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie D nummer 28; en
b. een perceel eigendomsgrond, groot drieënvijftig vierkante meter (53 m^2), gelegen aan de Nieuwstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie D nummer 167;
met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Nieuwstraat 15;

Inzetprijs: Afl. 263.000,00.

3. het recht van erfpacht tot dertig augustus tweeduizend negenendertig op een perceel domeingrond, groot negenhonderd zesennegentig vierkante meter (996 m^2), gelegen te Seroe Preto in Aruba, welk perceel is omschreven in Meetbrief nummer 63 van het jaar negentienhonderd zevenenzeventig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Seroe Preto 21-B;

Inzetprijs: Afl. 163.795,00.

4. een perceel eigendomsgrond, groot vierhonderd dertig vierkante meter (430 m^2), gelegen te Wilhelminastraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie D nummer 340, plaatselijk bekend als: Wilhelminastraat 93;

Inzetprijs: Afl. 189.000,00.

5. het recht van erfpacht tot achtentwintig september tweeduizend negenenveertig op een perceel domeingrond, groot vijfhonderd drieëntachtig vierkante meter (583 m2), gelegen te Seroe Blanco in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie P nummer 1947, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Seroe Blanco 68-A;

Inzetprijs: Afl. 189.000,00.

Krachtens een executoriaal beslag zal het onroerende zaak in het openbaar worden vekocht.
De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

6. a. een perceel eigendomsgrond, groot éénduizend tweehonderd vierendertig vierkante meter (1.234 m2), gelegen aan de Concessielaan-Dominicanessenstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie E nummer 1231; en
b. een perceel eigendomsgrond, groot negentien vierkante meter (19 m^2), gelegen aan de Concessielaan-Dominicanessenstraat in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie E nummer 1232;
met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Concessielaan 10.

Inzetprijs: Afl. 553.000,00.

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met vrijdag 27 april 2012 tot 16.00 uur worden aangenomen; ieder bieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant.
In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op dinsdag 15 mei 2012 om 10:00 uur in de vergaderzaal van RENAISSANCE CONVENTION CENTER aan de L.G. Smith Boulevard 82.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris bij:

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Telefoon: (297) 588-2400
Fax: (297) 588-2500
E-mail: c.denobrega@notarisrodriguez.com

Orarionan nobo di balie di Ministerio Publico

Ministerio Publico ta informa pa medio di e relato di prensa aki di e cambionan den e orarionan di apertura y cierre di su balie pa publico, entrante dialuna 16 di april 2012.
Di awor pa dilanti balie di Ministerio Publico lo ta habri diariamente di 7.30'or te 11.30'or y di 13.00'or te 15.30'or pa paga boet.
Pa pidi y entrega carta di buena conducta na balie pa publico ta solamente posible riba diamars y diahuebs na orarionan indica.
Ministerio Publico su adres ta Havenstraat 2 na Oranjestad, pero e entrada di publico ta keda na banda di Wilhelminastraat, net pariba di unda antes tabata Rumba Restaurant, net pabao di Misa Protestant y pazuid di Renaissance Hotel.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
**Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.**

Falta 16 luna pa eleccion y awor na ultimo ora ta core fix trabao pa Friends & Family:

"KICO A CAMBIA ANTO ??!"

Pueblo ta bisa: "E payasonan a cambia, pero e circo a keda mescos". Na Corsou sinembargo esaki ta wordo expresa mas fuerte ainda: "E palomanan a cambia, pero e excremento a keda mescos".
Gobernacion a para bira un espectaculo teatral unda politiconan ta purba luci bunita y impresionante dilanti camara.
Varios di nan no por mira un camara y ta bira "camera-geil" mesora y hungando masha sabi ta cuminsa "blaberde- blaberdeblablabla…", manera nan bon amigo John van Leerdam.

Un politico ta nada mas cu un gañado profesional! No ta por nada cu den Parlamento uso di e palabra "gañado" ta wordo prohibi, ya cu ningun Parlamentario kier wordo considera como tal.
Politiconan ta actua (red.: Pesey tur e camaranan den Parlamento) y ta gaña continuamente pa logra nan meta. E palabra "manipula" ta mas apropia den e contexto aki.
Ainda tin hende ta kere cu no tur politico ta gañado y sin escrupulo. Sinembargo mester decepciona e grupo "naïf" aki, ya cu un persona cu consenshi no ta sirbi pa politica.

Dificilmente por acepta un persona husto y sincero den politica, p'asina pueblo no realisa mes cu por tin personanan cu e virtud aki, evitando asina alabes cu e demas gañado profesional lo por cay den trampa.
Un ehempel grandi t'e politico Hulandes Pim Fortuyn, cu a mustra pueblo claramente riba e mentiranan di e Gobierno Hulandes. Tur hende sa kico a pasa despues cu Pim Fortuyn.
Contrincantenan politico kier a pone pueblo kere, cu pa motibo di su ideanan controversial Pim Fortuyn a wordo likida.
Ta puntra pakico politiconan mester gaña?!! E contesta ta simpel, politiconan no ta representa pueblo, politiconan ta representa tur otro asunto menos e pueblo mes y mas aun nan ta representa nan propio interes.

Defende y fortifica nan posicion den politica ta nan meta principal. Si a caso un ciudadano risca habri su boca, indicando cualkier iregularidad den Goberno, mesora tin prensa comprometi pa defende Gobierno, bagatelisando asina cualkier ponencia di e ciudadano.
Of ta laga coordinadornan ataca e ciudadano encuestion na cierto emisora cu palabranan hopi ofensivo.
Diariamente ta instrui por ehempel de "Vrolijke Hijger" y Monsieur "Vizzziòn" pa blaf na radio, bergonzando personanan humilde publicamente, keriendo cu esaki lo silencia voz di pueblo.
Politiconan ta haci uso di e asina yama "spindoctors", esta un grupo di coordinador, periodista, locutor y otro instancia den nos comunidad comprometi, cu ta wordo minuciosamente instrui pa camufla e berdad y pinta cualkier situacion menos faborabel masha bunita mes y haci comosifuera esaki ta transparencia.
Asina ta sigui "verneuk" un pueblo tur dia.

Politiconan mes no ta gusta susha man, pero ta haci uso di "spindoctors" (red.: "Gehersenspoelde zondebokken") pa haci e trabou sushi pa nan.
Kico berdaderamente a cambia na Aruba awor?!! Un cos por bisa kizas: MinPres a cambia pa MinPRESS ??!!!
En todo caso Monsieur "Vizzziòn" un conseho sincero pa'bo: "Défiez vous des gens marqués au B" of p'e "Vrolijke Hijger": "Hüte dich vor den Gezeichneten".

Nomber y direccion conoci na redaccion

Polis cu a bay atende un homber mal droga y problematico, a accidenta riba un cura di cas



Diabierna atardi a drenta informe di cu na un adres na Palm Beach lo tin un homber mal droga cu a bira agresivo y a lanta contra tur hende, a dirigi un patruya policial na e sitio. Na yegada nan a haya nan mes cu e homber agresivo aki y nan a bay sigui pero den e maniobranan aki e patruya policial a slip bay dal riba un cura di cas. E agentenan a sigui core na pia tras di e homber aki mientras a pidi refuerso di mas patruya. Na yegada di e refuerso nan a logra haya e homber aki scondi y nan a detene y a hibe na warda di polis. Un rato despues na warda di polis nan a ripara cu e persona aki su salud no ta bon y su batimento di curason a subi demasiado halto te cu nan mester a transporte pa hospital unda cu eynan nan tine bao supervisio y tratamento. Aki probablemente ta trata di un otro caso di droga malo cu ta ser distribui rond di nos isla.

Pa motibonan imprevisto

A pospone construccion di rotonde na San Nicolas



Ing. Marlon Croes a confirma pa AWEMainta cu e siman aki a pospone construccion di e rotonde na San Nicolas, cu a causa tanto discusion. E decision tuma, no tin nada di haci cu tur e criticanan cu tabatin, pero awor cu nan a cuminsa haci preparativonan p'e trabao, a bin descubri cu algun asunto tecnico, cu nan mester drecha prome.

Pesey e siman aki a habri e cruzada atrobe, conoci como Caya Dick Cooper, Teatrestraat y B.v.d. Veen Zeppenveldt.

E rotonde lo bin, pero lo mester bay re-desiñ'e, pero lo sigui cu e proyecto di mehoracion y embeyeci bario di San Nicolas, unda St. Maartenstraat ta pasa.

Ing. Marlon Croes a confirma cu e siman aki tambe a sali e besteknan pa construi un spiraal-rotonde dilanti di Aeropuerto, y cu e trabao di contruccion di esaki lo ser haci ainda e aña aki. Nan ta spera di finalisa e proyecto aki, prome cu fin di aña y asina tambe duna inicio n'e proyecto di Green Corridor.



Coredornan di Aruba ta cla p'e di 32 edicion ABN AMRO Rotterdam Marathon 2012

ORANJESTAD - Un grupo di coredor di "Run for your heart" cu tin un temporada caba cu ta basta activo pa locual ta trata coremento di distancia largo y tambe ta concentra riba un estilo di bida mas saludabel. Awor algun di nan ta preparando p'e Rotterdam Marathon.

Despues di un temporada di entrenamento intensivo, e dia ta yegando p'e grupo aki di 5 coredor di Aruba bay participa den e di 32nd Rotterdam Marathon cu lo tuma lugar dia 15 april benidero.

E grupo aki ta consisti di 4 coredor masculino y 1 femenino, y nan ta: Dr. Johnny Cheng, Mario Nooijen, Alrric Kock (individual), Bart Kool y Shariska Winterdal.

Tur e coredornan aki a participa n'e Aruba Int'l ½ Marathon cu a tuma lugar dia 18 maart ultimo, cu resultadonan satisfactorio. Y tambe premiacion den nan categoria.

E 5 coredornan aki ta cla p'e reto, sigur despues di e entrenamento cu nan a sigi.

Siman y lunanan largo di entrenamento duro cu disciplina, determinacion y dedicacion sigur nan lo logra nan meta. Cu confiansa y positivismo sigur lo logra di duna bon resultado.

Un gradicimento ta bay sigur na PricewaterhouseCoopers cu a deposita nan confiansa den Mario Nooijen y Shariska Winterdal y asina stimula nan pa por core nan mihor tempo den e marathon aki.

Tambe na Sport Caribe cu a deposita nan confiansa den Alrric Kock pa dune e oportunidad pa core e marathon aki y asina tambe por logra un mihor tempo personal.

Nan kier a gradici nan famia, amigonan (n'e grupo di Run for your heart) pa tur e apoyo cu nan ta ricibi



Operativo Street Legal ta continua riba Palo Marga







DESPUES di algun dia liber debi na dianan di fiesta e Operativo di Street Legal ta continua e weekend aki riba pista di Palo Marga. T'asina cu awe diasabra 14 di april e acostumbrado categorianan di auto, bromer y scooter lo mira accion riba e pista di Palo Marga den e actividad di street legal.

Ta importante pa keda enfatisa cu Palo Marga t'e unico lugar na Aruba unda tur hende cu tin un rijbewijs legalmente por practica e deporte di velocidad sin cu nan haya un boet for di polis, pues si abo tin un appeltje te schillen cu bo amigo of colega di trabao yega Palo Marga awe diasabra y participa den e tremendo actividad di Street Legal.

Ling & Sons ta surprise ganadonan di campaña "Hop To It"

DIABIERNA 13 di April tabata un dia di suerte pa e ganadonan di Ling & Sons su campaña di Easter "HOP TO IT". E dia a cuminsa cu un sorteo na unda 5 ganado a wordo scogi pa competi contra otro pa e webo di oro conteniendo e premio grandi di 1000 AWG na Shopping value na Ling & Sons IGA, e supermercado #1 na Aruba. Pa 4'or di atardi e momento tan espera a yega na unda e 5 ganadonan a presenta nan mes na Ling & Sons na unda nan a bin topa cu un sorpresa, un pool yena di blaas colorido den cual e 5 premionan incluyendo e webo di oro ta scondi. Cada ganado a haya 30 seconde pa busca premio den e pool di blaas y asina despues di un buskeda dibertido y yen di sorpresa pa e ganadonan, Ling & Sons ta anuncio e resultado final di e campaña di HOP TO IT como lo siguiente:

1st prize: E Webo Di Oro Cu 1000 AWG shopping value na Ling & Sons IGA – Mira Flores
2nd prize: 500 AWG shopping value - Amparo R. Latham
3rd prize: 250 AWG shopping value – Ronald Erasmus
4th prize : Ling & Sons basket – Francisco Croes
5th prize : Ling & Sons basket – Esther Thiel

Ling & Sons kier a felicita tur ganado cu nan premio y ta invita pueblo di Aruba pa keda pendiente di Ling & Sons su facebook page "LingandSonsIGA" pa e siguiente campaña cu tambe ta uno yen di sorpresa. No lubida, pa e miho calidad y servicio bishita e supermercado #1 na Aruba, Ling & Sons IGA.





Cu e Acuerdo di Cooperacion entre Aruba y Hulanda ta pa profundisa e lasonan cu tin caba



Acuerdo di Cooperacion cu Gabinete Mike Eman a cera aña pasa cu Hulanda, ta trece beneficio so pa Aruba. Esaki ta e enfasis cu Prome Minister Eman a pone riba dje durante reunion di Parlamento teni diahuebs ultimo, pidi door di Parlamentario drs. Booshi Wever y fraccion di MEP. Un acuerdo cu lo no costa Aruba nada. E acuerdo ta encera p.e. cu integridad teritorial di Aruba ta wordo sigura por medio di e acuerdo aki cu Hulanda.
Si un pais trata di mishi cu Aruba, e isla lo tin e ayudo y proteccion di tur e paisnan miembro di NATO (OTAN).

Cada Arubiano cu su paspoort Hulandes, tin acceso liber na e binti y pico miembronan di Union Europeo. Algo cu hopi otro ciudadano na mundo lo tin gana di por tin e derecho aki.
Mas importante, e Prome Mandatario di Aruba a enfatisa, ta cu tur persona y instancia aki na Aruba tin e acceso na e instancia mas halto di Hoge Raad. Por ehempel na Aruba tin hotelnan cu tin balornan miyonario, y e inversionistanan, door di e relacion di Aruba cu Hulanda, por ta sigur di e proteccion legal di nan inversionnan. Si pa cualkier locura, trata na mishi na propiedadnan di e inversionistanan, nan por ta sigur cu tin varios instancia legal na cual nan por acudi,cuminsando na esun di Aruba mes cu ta masha bon hinca y hancra. Pero tambe nan tin e garantia di e Corte di Apelacion, y na final e caso por yega te na Corte di Casacion na Den Haag, cu ta un di e institutonan mas respeta den mundo completo.

E ta wordo reconoci mundialmente. Y no ta por nada cu Hulanda a haya confiansa di bira sede di un di e Cortenan mas importante na mundo pa husga paisnan mucho mas grandi cu Hulanda mes. Tur esaki pa e siguridad legal cu nan ta ofrece. Pues Aruba tin e privilegio pa garantisa un resultado husto den cualkier dispusta.

Tur esaki pa motibo di ta un miembro di Reino Hulandes, tur e temanan aki ta regla den Statuut. Pesey Aruba a duna asina hopi balor pa fiha su manehonan interno, pero a laga algun tema importante pa wordo regla hunto cu Madre Patria, cu cual tin aworaki un relacion di 200 aña. Haciendo esaki den un cooperacion mas grandi, lo trece mas beneficio pa Aruba.

Tur e temanan menciona, ta temanan hancra den Statuut cu a traha cune durante e ultimo 60 añanan. Sinembargo Premier Eman a enfatisa cu tin temanan riba cual nunca a sinta pa trata di profundisa e cooperacion existente caba cu tin cu Hulanda, riba otro temanan cu ta beneficia e isla. "Ta straño cu den e 200 aña di relacion cu tin cu Hulanda, a firma protocol cu Brasil, Colombia, Merca, pero nunca a sinta cu Hulanda y bisa unda nos por busca beneficio adicional entre loke cu Hulanda y nos ta haciendo, tratando di busca un sinergia," e mandatario a bisa. Y a agrega cu e Protocol no ta kita nada, pero ta ora p.e. a kita ministerio di inmigracion for di husticia di un Minister, ora cu dos Minister Hulandes a bula bin Aruba pa laga un Minister firma cu e no ta Minister di Inmigracion mas y pase pa otro, e ora ta mina autoridad di pais Aruba. E mandatario a bisa cu pa loke ta e Acuerdo di Cooperacion mes cu a wordo firma, nan ta mira cu tin oportunidadnan grandi pa Aruba por sigui crece. Aruba por ehempel por beneficia di compra di materialnan di scol. Si Aruba cumpra su material p.e. di scol basico hunto cu Hulanda, enbes di paga 30 euro pa buki, lo por bay paga 20 euro. Simplemente pasobra Hulanda ta cumpra den bultonan grandi, cu ta duna na un miho descuento. Pero tambe Aruba por uni hunto cu Boneiro, den compra di servicio medico p.e. for di Colombia,cu por beneficia Aruba door cu e gasto aki ta baho. Pues den nada di esaki tin entrega di autonomia.

Turista cu problema y pelea cu otro pa palapa

Diahuebs atardi 16.14 a drenta un informacion na Playa Linda tin un pelea entre turista. N'e sitio, polis ta wordo acerca p'e seguridad, cu ta bisa cu tabatin problema entre dos grupo di turista relaciona cu Palapa. E hotel tin un regla cu ta bisa cu por reserva palapa, pero si den dos ora e Palapa no wordo usa, por kita e cosnan bou di e Palapa, asina cu e ta keda liber, pa otro hende pur use. E pareha S., a reserva dos Palapa for di 7'or di mainta y banda di 9'or nan a bay y a resulta cu un di e Palapanan no a wordo usa, pero si warda pa un otro persona. Un otro partido di fam M., no a keda contento y a bay reclama cu consecuencia cu e dos partidonan a cuminsa insulta otro. S. kier duna keho di menasa, como cu e homber M. a menasa su casa. E pareha M. a dicidi di bay n'e otrobanda di e pooldek y eynan a haya un Palapa.

Tur autonan coriendo cu number di aña pasa ta ser para pa controla

Ya e dia pa core cu plachinan di number di aña pasa a pasa awor tur auto mester core cu e plachi di 2012, si acaso bo ta core cu number bieu bo por ta sigur cu polis lo para bo y controla bo auto su papelnan y tambe di bo como chauffeur.

Polis no a haya informacion di poli pa pone den raport

Diahuebs 10.50, e chofer coriendo direccion pazuid riba e caminda bayando San Fuego, na altura di un cas a perde control riba stuur y a dal contra un muraya di piedra. E chofer a keda herida y hiba cu ambulance poli pa tratamento. Polis a tuma contacto telefonicamente cu poli pa haya sa gravedad di e herido pa pone den raport pa asuntonan di seguro. E personal di contacto di Hospital a bisa polis cu e dokter na warda a bise cu no ta duna informacion di e paciente, D.F.G., naci na USA di 26 aña, cu tabata e chofer, como cu ta trata di secreto medico.

Muher burachi cu problema

Diahuebs anochi 21.30, Strand-Politie a bay warda di Shaba cu un muher burachi pa presenta dilanti Fiscal Auxiliar. E Fiscal a mira cu e muher tabatin un kap riba su wenkbrou drechi cu tabata sangra un tiki. E polis cu a atende e asunto a bisa cu el a bay na Palm Beach Plaza, como cu e guardianan a yama y a bisa cu un muher burachi ta busca problema.

N'e sitio, polis ta topa cu e muher hunto cu e guardianan. E muher tabata asina burachi, cu e no sa unda el a laga su auto. Polis a haya su auto. Polis ta declara cu e muher despues cu nan a pone den auto di patruya, a cuminsa scop y a grita palabranan insultante contra tur hende. Na caminda pa warda, e tabata dal su cara contra e hero tras di e chofer, dor di cual el a haya un kap chikito. Na warda polis a dune prome auxilio y a haci e herida limpi y a pone un pleister riba e herida. E muher ta declara cu el a bebe di mas y a haya problema cu un muher y e guardianan a sak'e afo. E guardia a yama polis pe. Fiscal despues cu a tende a laga polis bah'e na su cas.

QUOTA International of Aruba a tene su Anochi di Donacion Anual

90 Mil florin a keda reparti



Un anochi ameno comparti cu varios representante di organisacion y instancianan cu ta traha pa comunidad di Aruba.
Durante aña fiscal di QUOTA ta recauda fondo pa por haci donacion, di cual mayoria ta resultado di e exitoso Picnic Dansant II teni dia 12 di juni 2011 y e Seminario edicion # 23 cu Scott Greenberg na october aña pasa.
Den cuadro di esaki QUOTA a organisa un "Anochi di Donacion" na Cooks Restaurant na Playa.

Un total di 26 instancia a ricibi donacion for di Presidente di QUOTA, señora Rina Gonzalez y señora Giana Quandt-Martiena, Presidente di Comision di Donacion.
En total QUOTA a reparti AWG.90.000 entre diferente organisacion e anochi aki of ya durante aña, cual nan ta: Stichting Wit Gele Kruis, Scol Scucha Nos, Stichting Reclassering & Kinderbescherming, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, YMCA, Adopt an Addict, Stichting Sociaal Fonds Colegio Arubano, FUNARI, FAVI, Frere Bonifacius School, Colegio San Augustin, Fundacion pa Nos Muchanan, Sint Anna School, Bilbioteca Nacional, Comm. Pieter Boer School, Colegio Hilario Angela, Prinses Amalia School, Reina Beatrix School, ATHA, Stichting Club Don Bosco Noord, Scol Paso pa Futuro, Pancake Gallery, Fundacion "Mi Por", Stichting Casa Cuna Progreso, Colegio Frere Bonifacius y Fundacion Mi Cutisa.

Na nomber di nos directiva y miembrecia Quota Club Aruba kier a gradici comunidad henter y especialmente comercio, kendenan a aporta grandemente. Sin e aporte aki nan no por contribui cu e diferente organisacionnan cu ta ehecuta nan trabao na bienestar di esnan cu problema di oido of habla, hende muher y/of muchanan den dificultad, esnan menos afortuna den un of otro forma of tambe programanan di conscientisacion general.

QUOTA kier reconoce e esfuersonan incansabel di e boluntarionan cu ta traha sin interes personal y den background den e diferente instancianan aki pa realisa un trabao asina bunita y di aprecia.

Keda pendiente pa nos siguiente Picnic Dansant III - with a Silver Touch, celebrando nos di 25 aniversario diadomingo 10 di juni benidero.

Quota ta spera di por conta atrobe riba aporte na grandi di comunidad pa nan por sigi duna bek na comunidad di Aruba!
QUOTA International of Aruba ta un organisacion de servicio, cu actualmente 65 miembro, cu ta consisti di hende muher profesional, ehecutivo y doñonan di nan propio negoshi.



DIA 22 di april proximo, e baranca nan den hofi prikichi lo bira scenario di otro candeloso Seso sport. E inigualablenan den seso sport bou guia di Lucas Croes, Chem, y Edrick, lo organisa un otro tremendo Seso sport manera ta hofi prikichi so por ….memey barancanan den mondi. Entrada pa cada team ta 30 florin pa maximo 6 participante pa cada team. Por inscribi via cell 594-1699, of manda e-mail na ldjcroes@hotmail.com ….inscribi mas pronto cu ta posibel pasobra ya caba tin team para den rij pa haya e miho baranca pa sinta na dje!!

Teamnan veterano manera Seso-Sas, Brain Busters, Cabesuranan, Papaya, La Roca, Bloemond Brains, Bulldozernan, Flor di Oriente, The Saint, Raspa Coco, de Wijze Oma's, Old Parr, Noord Master, y hopi otro team trabuconan ta keda cordialmente invita pa bin competi pa gana e premionan fabuloso estilo hofi prikichi cu lo tin disponibel ….aki nos ta papiando di weekend stay, biahe ariba Cruzero, un roundtrip cu space shuttle, all you can eat pa full famia, etc. etc.!

Prepara e seso nan y bin pasa un dia alegra na hofi prikichi den naturaleza cu cuminda crioyo manera sopi mondongo, concomber stoba, sopi carni, sanger yena, y cos friu friu – ice cold – pa e nervionan. E fecha ta diadomingo 22 di april y orario lo ta di 12:30 di merdia pa 5'or di atardi …. Yegaaaaa.

Batata dushi di 2.5 sin fertilizer

SUELA di Aruba ta fertil, ta crece berdura y duna fruta saludabel. Ta nos mester traha cu e tera y na su debido tempo ta fertilisa e tera cu mes yerba di e hofi. Asina Sra. Carmen Maduro di Sta. Cruz ta bisa. Tur dia bon trempan Carmen ta dedica su mes na su hofi. Su tata Nono Maduro (den feliz memoria) semper a traha den cunucu despues di su trabou 4 or atardi.

Den secura grandi Carmen ta cosecha batata dushi, tomati y otro berdura. Diamars Carmen a coba un batata dushi (biña) di 2.5 kg tabata un sorpresa y algo unico, un regalo di Dios pa su trabou den cunucu. E batata ta 27cm di largura y 12.5 hancho. Cu awa di dam "Dam di Nono Maduro". Nono Maduro tabata conoci rond di Aruba pa su cosechanan di pinda y otro berdura hasta a bende cu supermercadonan. Andres Croes ta Carmen su swa ta percura pa pomp e awa di dam pa yena renbak pa muha e berdura y e palonan di fruta. Esun cu tin pida tereno cuide bon! Bo no sa si mañan bo mester di dje pa bo plant'e pa bo por tin di come.



Concierto 25 aña UNOCA

Como muestra di aprecio y gratitud, UNOCA ta desea di ofrece e concierto "UNOCA den Plata" p'e comunidad Arubano

Pa 25 aña largo UNOCA ta financiando anualmente 1.3 miyon florin na proyecto riba tereno cultural. Y como cu den pasado e placa tabata bin directamente for di Hulanda, e suma ta yega casi 1.5 miyon florin.

Pues por bisa cu durante e ultimo 25 añanan UNOCA a financia mas cu 300 miyon florin na proyectonan cultural den diferente area manera publicacion, concierto, curso, infrastructura, baile, teatro, exposición, música, arte visual etc.

Tur esaki tabata posible danki n'e confianza ricibi di Gobierno di Aruba durante tur e añanan y tambe di e comunidad di Aruba.

E concierto aki ta pa henter comunidad, pero nos ta consciente cu debi na espacio limita no ta tur hende por bin wak nos musico y cantantenan local. Pero como cu ta un gran cantidad di talento local a contribui pa realisa e concierto aki, nos por bisa cu ta trata di un presentación den cual cada ciudadano Arubano ta representa.

Mientras cu den sala grandi di Cas di Cultura lo tin e concierto di 8 or pa 10 or di anochi di diferente cantante cu un orquesta dirigi pa Carlos Bislip, parti pafo di Cas di Cultura lo tin otro concierto di 10 or pa 12 di anochi di e talentonan mas hoben.

P'esnan cu ta asisti n'e concierto pafo, nan por trece nan stoel y sinta disfruta di e anochi. Aki no ta cobra entrada.

Parti pafo lo tin un tent pa bende cos dushi, bolo, chuculat'i pinda etc. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi lo bende bukinan di UNOCA, na mesun productonan y un t-shirt cu e lema "Educacion Cultural pa tur hende un derecho igual".

E meta di henter e anochi, esta di ambos concierto ta un meta educativo riba tereno cultural y UNOCA kier mustra con e musico y cantantenan di Aruba por uni pa hunto trece cancionnan na Papiamento den un forma grandi. Tambe pa pueblo sinti, cu si mas nos uni, mas nos por logra!

Estadonan miembro di UNESCO cu ta forma e Cluster Caribe Latino lo ta reuniendo na Aruba di 18-20 di april 2012

Otro siman di 18-20 di april, lo tuma luga na Aruba e encuentro di anual di UNESCO su estadonan miembro cu ta forma e asina yama "Cluster Caribe Latino". E Cluster aki ta consisti di e paisnan Republica Dominicana, Cuba, Haiti y Aruba. Durante encuentronan anterior teni na Havana Cuba y na Republica Dominicano, e Secretarionan General di e Comisionnan Nacional a expresa nan deseo pa tene e siguiente reunion na Aruba.

Pa e motibo ey y tambe cumpliendo cu e deseo expresa pa e Ministro encarga cu relacionnan cu UNESCO na Aruba, Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar durante un encuentro na november 2010 cu e Director di e Oficina Regional di UNESCO ubica na Havana, a keda cumbini cu Aruba lo ta anfitrion di "UNESCO's Latin Caribbean Cluster Meeting 2012".

Puntonan importante riba agenda ta evalua e resultadonan obteni durante e biennium 2010-2011 (documento 35 C/6), stipula e programa pa 2012-2013 (documento 36 C/5) y prepara plan di trabou di UNESCO pa 2014-2015 (documento 37 C/5).

E participantenan lo yega Aruba diamars 17 di april. Durante nan estadia tin tambe diferente bishita planea na e.o. Mueseo Archeologico, Parke Nacional Arikok y Archivo Nacional. Tambe e bishitantenan lo cera conoci cu nos Carubbean Festival y Crusa Lama e Festival Literario na seccion 'Arubiana' di Biblioteca Nacional.

Apertura di e reunionnan lo ser haci pa Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers.

Dos mucha homber ta causa destruccion na EPB San Nicolas

Diahuebs mei anochi, 00.30, Central ta bay na EPB San Nicolas pa un destruccion. Na yegada polis ta papia cu e guardia, kende a bisa cu el a mira dos mucha homber cu bate di baseball den nan man y nan a kibra dos bentana. El a duna descripcion di e hobennan. EPB lo duna keho di destruccion.

Customer Service Tips en general

Di nos colaborador exclusivo

Aumenta bo credibilidad cu clientenan.
Porfin mi tabata na turno den un depto. na Gobierno. Mi tabatin e speranza cu e simpel transaccion lo no a tuma mucho tempo, pero e computer tabatin otro idea. Mientras cu un empleado y un hefe a trata pa regla e asunto, mi a pensa cu mi lo entretene mi mes mirando loke cu tabata pasa n'e otro bentananan.
Banda di mi un confrontacion chikito tabata tuma lugar. Un señora tratando pa registra su auto, aparentemente no tabatin su prueba di aseguro.
Riba e bali, mi a mira un pida anuncio ranca for di un corant, un pida papel ranca for di un note book cu algun detaye skirbi ariba dje cu un nomber di e insurance broker.

IDENTIDAD ERONEO
"Wel, esaki t'e insurance broker via ken mi a cumpra mi aseguro" e señora ta insisti, mustrando su dede riba e anuncio di corant "y mira den kico mi ta haya mi awor" poniendo e papel den cara di e empleado. "Sorry, señora, mi mester di prueba di berdad," e empleado a contesta.
Ainda, sin hala atras, e señora a bira mas insistente.
"Ei, come on. Mira e papel aki. Mi tin e aseguro, ta djis cu mi no tin e papel estupido ey cu mi y cu bo ta pidi!!!
E empleado para patras di e bali a move su cabes mas serca y na un manera trankilo a bise: "Señora, e pais Aruba no ta permiti mi pa laga registra sin un prueba di aseguro."
E señora finalmente a acepta y sali bai.
Mi ta supone cu e señora porfin a realiza cu e por discuti cu e empleado ey, pero bringa e pais Aruba si ta poco di mas.

VOZ DI AUTORIDAD
E asunto aki a revela un punto interesante di naturalesa humano: Figuranan den autoridad normalmente ta carga mas peso cu loke nos ta bisa y usando nan por back up loke cu nos ta bisa.
Con bo por aplica e concepto ey ora cu bo ta papiando cu cliente? Aki ta sigui dos acercamento:
1.Testimonionan
Ora cu un persona di pafo, desinteresa, ta papia bon di bo producto of servicio, clientenan tin e tendencia di kere nan aprobacion.
Bisa cu bo software ta aumenta productividad cu 20%. Pero e ta mas impresionante pa bisa cu: "John Halston na Allied Engineering a mira un aumento di 22% den e out put di nan produccion cual e a bisa tabata resultado directo di usa e software."

Estrategia: Pensa riba testimonio real, estudio y storianan di exito. Pidi permiso pa usa nomber di empresa y individuonan. Pero bo por usa e tecnica aki hasta sin nomber dor di bisa "un di mi clientenan poco dia pasa a bisa mi......."

2. FUENTENAN DI INFORMACION INDEPENDIENTE
Hopi biaha mi ta keda pensa ora cu mi tende "nos t'esun mas respeta den nos ramo" of "nos t'e lidernan den ...." e parti esceptico den mi ta pensando ken a bisa esey?"
Loke cu ta conta realmente pa mi ta un declaracion manera "di acuerdo cu un estudio haci pa xyz magazine nos ta wordu clasifica no. 1 den satisfaccion di cliente."

ESTRATEGIA:
Colecta tur e estudionan, articulonan di noticia y otro informacionnan mencionando bo empresa y productonan, compila nan di acuerdo cu e categoria y situacionnan cu bo por usa.
Djis corda: Bo no mester usa nunca figuranan di autoridad pa defende bo mes cu un cliente.
Nunca bisa un cliente: "No, mi no por hacie pa bo. Mi hefe lo no permiti esaki."

Den corto: Pensa riba e situacionnan ora clientenan ta reta bo. E ora determina si bo por usa otro hendenan of entidadnan como "back up" – no duna excusa pa – manera e cosnan ta.

Resultado di Fedeveta 40+ y proximo weganan di 50+

Diarazon, 4 di april, e di 4 di e 13 ronde di e weganan regular a tuma luga riba diferente tereno. Na tereno di Caiquetio Hooiberg ta sali vencedor riba Teachers cu e score di 3 pa 0. E golnan a wordo marca pa Marlon Maduro 2x y Jose Vasquez. E di dos wega SCA ta gana Barcelona 2 pa 1, golnan anota pa Eddy Sanchez y Rudy Angela. Na tereno di Bubali Inter ta vence Bubali cu e score di 5 pa 0, Rafael Vanegas 3x, Suarez J. y Clyve Malmberg. Na Dakota ArusAtletics cu golnan di Willem Bant 3x y Aloy Lee ta vence Jong Brazil 4 pa 0. Arusur tambe ta piki 3 punto mas ora nan ta vence Roma 1 pa 0, gol marca pa Blademir Quintero. Na Nacional na Noord Caravel ta score 2 biaha pa vence Rooi Afo cu no por a logra di anota. E golnan ganador awordo marca pa Eber Penaranda y Jorge Montoya. Rudolfo Casas di Caravel y Luis Valderama di Rooi Afo a hanja carchi corra y nan mester sinta e proximo wega cu nan lo tawata permiti pa hunga. E ultimo wega na Noord e team di cas esta Nacional ta sali victorioso riba e team di San Luis cu e score di 3 pa 0. Pa Nacional a score A. Frans, Leo Garcia y Juan Arredondo. Refereenan cu a duna nan cooperation e anochi ey tawata Aubrey Maduro, May Lampe, Eugene Farro, E. Romney y Mando Boekhoudt. Diasabra, 14 di April e campeonato di 50+ ta tuma lugar riba tereno di Caiquetio y San Luis. Na San Luis na Yara pa 5.30 Teachers vs Brittania, despues pa 6.45 Inter vs Santos y e ultimo wega lo bai entre Jong Brazil y Barcelona. Na Caiquetio na Paradera pa 5.30 Nacional vs Roma, despues pa 6.45 Bubali vs ArusurAtl y pa 8.00 Caravel vs SCA. Na tur dos veld lo tin un cushina y bar bon surti y tur hende ta cordialmente invita pa bin aprecia nos hobennan di 50 hungando un futbol alegre y deportivo.

Maria Petit, conocido cocinera di Aruba ta duna les di cushina na studiantenan di Zadkine College









ROTTERDAM-ORANJESTAD - Un di e cocineranan mas famoso di Aruba, Maria Petit, a laga e studiantenan di e centro di educacion regional 'Zadkine Food & Business" di Rotterdam sera conoci cu e secretonan di e cushina di Aruba, e Cushina Crioyo.

Observa pa Minister Richard Visser, kende ta haciendo un bishita di trabou na Hulanda y Minister Plenipotenciario Edwin Abath, Maria a siña e studiantenan con pa traha e.o. pastechi y Ponchi Crema.

Den esaki el a wordo asisti pa Nico van der Meer, kende ya pa 18 aña ta docente na Zadkine College.

Prome cu esaki, el a biba y traha di 1985 te 1994 na Aruba. E tabata traha den e cushina di Manchebo Beach Hotel y Chez Mathilde. Tambe e tabata duna les di cushina na empleadonan di Lago cu dor di e siere a perde nan trabou.

Maria Petit ta conoci na Aruba di television, su buki di cushina, su dvdnan y di su presencia den Superfood na unda e ta ofrece clientenan 'hapjes' cu e ta traha eynan.

Restaurantnan na Aruba cu kier amplia nan clientela regularmente ta haci un apelacion riba Maria.

'Maria ta den Cushina' ta un expresion conoci na Aruba cu ta indica tambe cu unda Maria ta den cushina no ta keda un mesa bashi.

Aunke cu Maria ta na Hulanda pa bishita famia, e no por keda sin haci promocion p'e cushina di Aruba. E tabata mesora masha entusiasma ora cu Abath a lanza e idea p'e duna un workshop.

E studiantenan a siña masha liher. Maria tabata satisfecho cu nan dedicacion y sigur lo tira un boca di palabra pa nan si nan dicidi di busca un lugar pa core stage na Aruba. Actualmente tin 23 studiante di Zadkine College cu ta core stage den e parti Caribense di Reino.

E cushina Arubiano ta conoci pa su stobanan sabroso, su funchi, keshi yena, pastechi y sin duda tambe pa su diverso platonan di lama.

Pa chikito cu Aruba por ta, e isla cu su mas di 200 restaurant, ta aparte di t'e lugar ideal pa gosa di un solo cayente, un lama cristalino cu beachnan blanco, ta tambe un paraiso p'esnan cu kier saborea un cuminda delicioso.

ZADKINE

Zadkine ta un di e centronan di educacion di enseñansa secundario mas grandi di Hulanda. Na Zadkine College ta unda profesionalnan ta wordo forma y studiantenan ta wordo prepara pa tuma un posicion activo, independiente y cu hopi perspectiva den comunidad.

Gran parti di esaki ta sosode den practica. Dunadornan di trabou, negoshi y institutonan den region ta wordo aserca pa ta parti di esaki. E ambicion di Zadkine ta pa ofrece un mihor educacion profesional y mas efectivo.

Zadkine ta sostene studiantenan ora cu nan mester di extra ayudo y pa medio di deporte y cultura amplia nan horizonte.

Pa preguntanan encuanto Zadkine Food & Business por tuma contacto cu Fleur Miermans na telefon 06 - 467 12 206 of mail f.miermans@zadkine.nl.



Pluchino su prome ADRL win cu sabor Arubiano

Un storia impresionante

JOHN Pluchino y Pluchi Racing no tabata di participa na e prome careda di American Drag Racing League (ADRL) na Royal Purple Raceway, Texas dianan 29 y 30 di Maart ultimo. Awor esaki a bira e weekend cu nunca mas e lo lubida.

Cu ayudo di Team Aruba y un yiu cu a keda bise cu nan mester bay. John Pluchino biba na New York a dicidi di subi un avion bek despues 25 aña sin buta un pia riba esakinan pa asina sali pa e prome careda di ADRL, Carsafe Dragpalooza VIII na Royal Purple Raceway den Houston.

E storia ta bira aun mas miho ora cu John Plucino ta logra su prome ADRL event ganando Brian Gahm den final di Extreme Pro Stock.

25 aña pasa John a dicidi di no bula mas den avion despues cu a experencia un vuelo unda cu a haya problema cu landing gear. "Esaki ta manera un sprookje," Pluchino a cuminsa ta bisa, " E sentimento nan cu mi tin awor ta algo cu mi no por describi. Pa core cu hendenan manera Den Goforth, Brian Gahm, Pete Berner, John Montecalvo y tur e otro coredonan den nos categoria di Extreme Pro Stock ya caba ta un honor y pa awor gana nan tur tambe ta algo increibel. Ora ma pasa finish line mi no por a kere esaki ta pasando."

John Pluchino no por a keda expresa su gratitud pa cu Team Aruba.

"Team Aruba tabata sa cu nos no tin e tempo pa perde asina hopi dia di trabou pa bay Texas bin bek New York. Esaki a haci cu Team Aruba a ofrece nos pa transporta nos Ford Escort Extreme Pro Stock pa Texas y cu nos por haci uzo di tur nan facilidadnan," Pluchino a sigui,"Sin e hende nan aki nos lo no por tabata aki, mi kier gradici Trevor y su crew complete cu a habri nan portanan pa nos. E hende nan aki di Aruba ta un clase aparte!"





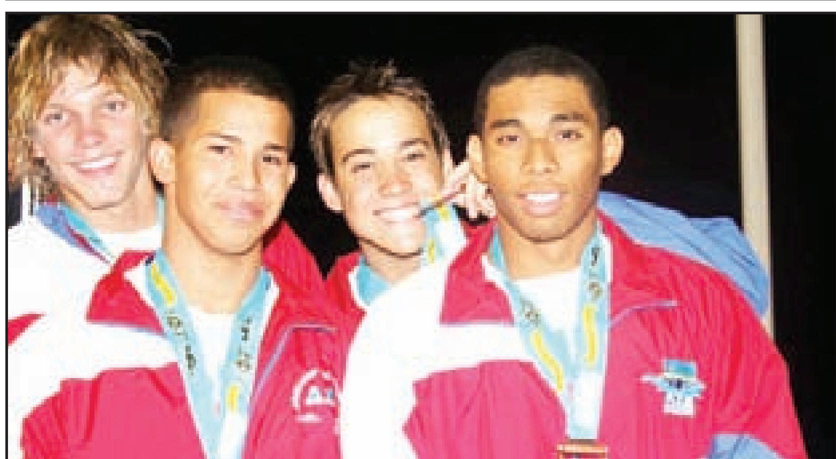
"E weekend aki tabata uno di mira y siña pa e otro careda pero tambe purba di loke ta pa gana un evenemento asina," Trevor Eman a comenta,"Pa nos e tabata un careda cu nos kier lubida lihe, pero mi ta hopi contento pa John."



"Pa nos ta un honor di por yuda otro team nan ora mester," Trevor a sigui,"Esaki ta bon pe sport y tambe nos por alabes mustra y duna e calor cu nos Arubianonan tin pa cu otro. Mi ta convenci cu nos pronto tambe lo bay gana nos prome evenemento." Pa keda na altura di tur movecion di Team Aruba bishita nan fanpage www.facebook.com/teamarubaracing of awor tambe nan Twitterpage - @Team ArubaRacing unda bo lo tin resultado di caredanan, evenementonan cu Team Aruba ta atende, video y diferente potretnan. Naturalmente bo por laga bo comentario y tambe bo apoyo pa Team Aruba!

Selecion di Landamento di Aruba ta participa na CARIFTA 2012







Durante luna di april ta tuma lugar e gran campeonato di landamento den Caribe, esta e Carifta Swimming Championships. E aña aki e ta tuma lugar riba e fechanan 12 te cu 15 di april, na Nassau, Bahamas.
Un total di 25 landador di e selecion di Aruba, di edadnan entre 11 te cu 17 aña, a biaha pa Bahamas, bon prepara pa representa nan pais durante e competencia grandi aki.
E competencia di Carifta ta creciendo den nivel pa varios aña caba, y ta conta cu presencia di mas di 440 landador di tur e paisnan Ingles,Frances y Hulandes den Caribe.

E selecion di Aruba ta entrenando desde september 2011,bou di encargo di Head Coach Ismael Santiesteban y Assistant Coach Ynocente Chacon, pa logra e meta di ta lo mihor prepara posibel, p'asina por haci un bon papel durante e competencia importante aki den nos region di Caribe.
Manera ta costumber p'e tipo di competencianan asina, esaki ta wordo landa den categoria di edad, cu den cada evento un serie preliminar durante mainta, y un serie final anochi, unda e mihor 8 landador lo rindi bataya p'e top 3 puestonan.

Landadornan categoria femenino 11-12 aña: Lizanne Farro, Flory Kock, Junice Martin, Keeley Maduro y Anahi Schreuders: Landadornan categoria Masculino 11-12 aña: Patrick Groters, George den Dunnen y Daniel Jacobs.
Tur 8 atleta ta participa pa prome biaha den un competencia asina grandi, y mirando nan resultadonan recientemente, nos ta sigur cu nan lo haci tremendo papel, cu posibilidadnan excelente pa resalta.
Den categoria Femenino 13-14 aña: Sue-Gin Arends y Ginayla Arends.
E landadornan veterano aki tin hopi logro y medaya individual, y e aña aki lo comparti experiencia , y seguramente exito, cu e landadornan nobo riba escenario di Carifta, esta Rebecca Maduro y Andrea v/d Berg.
Categoria Masculino 13-14 aña: Tyreke Wernet, Mikel Schreuders, Edward Mulder, Joseph Winterdal y Raigel Hoen.

E equipo di relevo di aña pasa, consistiendo di Tyreke, Edward, Mikel y Joseph a logra varios medaya di oro, y tambe nan a logra nan medayanan individual, asina marcando nan presencia den e campeonato. P'e aña aki nos ta spera di tende di hopi mas logro di e hobenan aki menciona.
Den e categoria di 15-17 aña femenino nos tin e Atleta di Aña 2011, y ganadora di e "Premio Excelencia den Deporte", esta Allyson Ponson, como tambe Daniela van den Berg, ganadora di e Premio Excelencia den Deporte categoria 15-17 femenino. Hunto cu Gaby Ponson y Cindy Maduro, landadornan cu varios exito den competencianan internacional riba nan nomber, como tambe record di relevo Carifta y CISC 2010, nan ta forma un biaha mas e combinacion explosivo pa nan relevo asina exitoso den pasado.

Categoria Masculino 15-17 aña ta trece e siguiente landadornan, ya bon conoci, esta Jordy Groters, ganador varios biaha di e Premio Excelencia den Deporte Categoria 11-12 y 13-14, Jemal LeGrand, Renze Postma, cu actualmente tambe ta destacando riba tereno di triathlon, y Marc Willems.
Arubaanse Zwembond ta extende nan agradecimento n'e mayornan di e atletanan aki, kendenan cu nan gran esfuerzo grandi tambe a yuda pa nan yiunan por logra e meta proponi. Exito na tur!

Deporte

Guardiola:

"Nos lo busca pa hasi Liga mas largo"

E entrenador di Barcelona, Pep Guardiola, a bisa cu lo purba "hasi tur e posibel competencia mas largo" y cu pa logra esaki, su hungadornan sa cu solamente tin un caminda: "gana". "Tanto den Liga y Champions, si nos perde, nos ta afo", Guardiola a adverti, cu pesey ta wak e wega contra Levante awo, y no e siguiente contra Chelsea. "E wega di diaranson (Champions League) no ta condiciona e alineacion di e wega di Liga diasabra. Si nos tabata 13 punto den Liga, ainda nos lo wak e wega contra Levante hopi importante", el a bisa. Aunke Guardiola a reconoce cu ta mihor ta na cuatro cu 10 punto di Real Madrid, e tecnico di Barcelona a bisa cu su hungadornan "a comporta semper mescos".

Pa e wega aki, e entrenador di Barcelona ta recupera e defensa Dani Alves y Gerard Pique, cu ta mustra recupera di lesion muscular cu nan tabata tin. "Si nan biaha ta paso nan por Sali den e 11 titular", el a comenta. Guardiola tambe a referi na otro nomber di su team. Di e mediocampista Ibrahim Afellay, cu no a drenta den e lista pero a ricibi e ok medico despues di ta mas cu seis luna afo pa un grave lesion di rudia. Di e defensa Carles Puyol, cu ayera a cumpli 34 aña, cu ora a subi e prome team mas cu un decada pasa, "ya por a wak cu lo gana e mundo" y cu "si su fisico ta permiti, por hasi su carrera un par aña mas, paso solamente ta biba pa futbol".

Riba e rivalidad entre Leo Messi y Cristiano Ronaldo, Guardiola ta kere cu ambos ta otro. "Nan ta dos hungador cu ta come apart di e resto y tin suerte di disfruta esaki". Puntra pa e estado di Eric Abidal, cu diamars ultimo a hasi e trasplante di higra, Guardiola a manda un mensahe trankilo. "E informacion cu nos tin ta cu tur cos ta bon, bayendo riba su caminda y no tabata tin ningun contra tempo".

Marcelo ta bolbe bek despues di su lesion



MARCELO Vieria, defensa brasileño di Real Madrid, a logra recupera di su problema di lomba y ta e principal novedad den e team cu e entrenador Jose Mourinho a prepara pa e wega entre Real Madrid y Sporting Gijon awe. E defensa robes internacional a perde e ultimo wega di Liga cu e team di Madrid a gana cu score di 4-1 riba Atletico Madrid den e stadion Vicente Calderon. Su lugar a wordo ocupa pa e portugues Fabio Coentrao, cu por perde e titularidad na fabor di e brasileño. Ademas, Sami Khedira, cu a caba e wega contra Atletico cu problema fisico, tambe tabata inclui den e lista di hungador cu Mourinho a pidi pa hunga contra e hombernan dirigi pa Javier Clemente. E presencia fundamental ta den mediocampo pa ausencia obliga di Xabi Alonso, cu lo perde e wega pa acumulacion di kaarchi geel. Pa motibo tecnico e turco Hamit Altintop a keda afo di e convocatorio, e portugues Ricardo Carvalho y e frances Lass Diarra. E lista completo di 20 hungador ta forma pa portero Casillas, Adan y Jesus; e defensa Pepe, Sergio Ramos, Marcelo, Coentrao, Albiol y Varane; e mediocampista Sahin, Kaká, Ozil, Granero, Khedira, Callejon y Di Maria; y delantero Cristiano Ronaldo, Benzema y Higuain.



Alex Rodriguez ta empata cu Ken Griffey Jr. den homerun 630

ALEX Rodriguez no por a scoge un mihor momento pa logra otro logro den su carrera. Den e prome wega como local di New York Yankees contra Los Angeles Angels, e pelotero dominicano a empata na di cinco lugar den e lista di homerun di tur tempo den Grandes Ligas cu Ken Griffey Jr. na conecta su prome homerun di temporada, e 630 di su carrera.

E pelotero a dal e prome pitcheo di su compatriota Ervin Santana den di tres inning, un recta di 92 MPH cu Rodriguez a manda pa center field, den direccion di e monumento di e legendarionan di Yankees. Rodriguez, cu prome cu e wega, tabata tin un average di .174, si'n homerun y si'n RBI, tabata buta pa e manager Joe Girardi na di tercer lugar den e alineacion, buscando un reaccion pa su problema ofensivo. Y e movida tabata tin resultado inmediato, ya cu a conecta hit den e prome inning, anotando un di e tres anotacion di Yankees den e prome inning ey.

"SI boso ta kere cu esey ta un historia, mi ta spera cu nan ponemi na lugar di Jeter. Esey si lo hasi un historia", Rodriguez a hasi un joke prome cu wega. "Mi no ta worry unda nan ponemi, basicamente bo trabou ta bat". Cu e bataso, Alex Rodriguez ta na 30 homerun pa yega Willie Mays na di cuatro lugar di tur tempo cu 660 homerun.



Roberto Mancini:

“Mario Balotelli mester cambia su actitud”

ROBERTO Mancini, tecnico di Manchester City, a bisa cu e problematico delantero Mario Balotelli mester cambia su actitud pa permanece den e team y a bisa cu asina lo no desperdicia su talento. Mancini a bisa diadomingo cu e hungador italiano lo ta bendi, despues cu tabata expulsa den e wega contra Arsenal, pero awo a bisa cu su compatriota ainda tin un oportunidad di bolbe bek cu e team. Mancini a bisa cu “si e kier permanece den e team mester cambia su actitud. Mi a papia cu Mario hopi biaha riba esaki”. Balotelli ta cumpli diasabra contra Norwich su di dos di tres wega di suspension. E delantero a evita un sancion mas grandi pa parti di e Asociacion ingles di futbol pa un entrada fuerte contra Alex Song, di Arsenal, den e wega cu City a perde 1-0. Mancini a bisa cu Balotelli “tin hopi talento, pero por perde esaki debi na su actitud”.



Hit 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba’s Top 20

04/13/2012/

1/7..ME PIERDO CONTIGO-CHAYANNE
2/1.. TURN ALL THE LIGHTS - T=PAIN=NE YO
3/6.. SHADOW -- JHON MAYER
4/2.. ERES MI SUENO – FONSECA
5/9.. CHARLIES BAR -- NICO CONNOR
6/4.. SHOW ME -- HITMAN - THE GENERAL
7/11.. DAME UN BESITO - CHINO Y NACHO
8/13.. CULEBRA -- NINO VALENTINO
9/14.. ESTO ES AMOR – ALKILADOS
10/ 16.. WE ARE CONQUROS – KES
11/5.. LEAP OF FAITH -- BIG MONTAIN
12/10.. SI YO FUERA -- X TREME
13/12.. SI YA NO TE TENGO -- ALEX-JORGE Y LENA
14/15.. E KONTESTA -- CHRIS STRICK
15/8.. DAME -- SHAGGY - KAT DE LUNA
16/-- A R U B A – EL DUQUE
17/17.. YOU'RE MY BEST FRIEND ALYSSON
18/-- GIRL GONE WILD – MADONNA
19/-- CUANDO TE ENAMORES – RKM – KENY –Y
20/18.. FORGIVE -- CALIGOLEN

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 10 mei 2012 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale ¬¬verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 30 januari 2027 op een perceel domeingrond, groot 933 m2, gelegen aan de Bucutiweg te Kas di Paloma, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie S nummer 17, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Bucutiweg 15";
Inzetprijs: Afl. 440.000,--

- het recht van erfpacht tot 20 januari 2032 op een perceel domeingrond, groot 410 m2, gelegen te Sabaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 84, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Savaneta 54-B",
Inzetprijs: Afl. 137.000,--

- het recht van erfpacht tot 14 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 594 m2, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie D nummer 1239, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Balashi 17-E";
Inzetprijs: Afl. 280.000,--

- een perceel eigendomsgrond, gelegen te Paradera in Aruba, groot ongeveer 264 m2, welk perceelsgedeelte nader is omschreven in een particulier meetdocument de dato 26 maart 2008 nummer 01-'08, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Vigia 28";
Inzetprijs: Afl. 184.000,--

- het recht van erfpacht tot 28 november 2035 op een perceel domeingrond, groot 952 M2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie E nummer 705, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 70-A".
Inzetprijs: Afl. 112.500,--

- het recht van erfpacht tot 21 oktober 2031 op een perceel domeingrond, groot 1.078 m2, gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie A nummer 153, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Malmokweg 31".
Inzetprijs: Afl. 672.000,--

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 770 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3763, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 228".
Inzetprijs: Afl. 234.000,--

- het recht van erfpacht tot 1 oktober 2031 op een perceel domeingrond, groot 950 m2, gelegen aan de westzijde van de Weverstraat en aan de noordkant van de Congoweg te Rooi Congo in het vierde district van Aruba, als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 154 van 27 juni 1963, met de zich daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya Jose Geerman 76" (voorheen Congoweg 76);
Inzetprijs: Afl. 780.000,--

- een perceel eigendomsgrond, groot 283 m2, gelegen aan de B.v.d. Veen Zeppenfeldtstraat/Van Renselaerstraat te San Nicolaas op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie A nummer 306, met het daarop gebouwde winkelgebouw, plaatselijk bekend als "B.v.d. Veen Zeppenfeldtstraat 14 en 16" / "Van Renselaerstraat 12";
Inzetprijs: Afl. 448.000,--

- het recht van erfpacht tot 29 oktober 2056 op een perceel domeingrond, groot 605 m2, gelegen te Alto Vista in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 1369, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Alto Vista 56-B";
Inzetprijs: Afl. 201.000,--

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 25 april 2012 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

Michael Schumacher esun mas liher na China





E aleman Michael Schumacher (Mercedes) tabata esun mas liher diabierna, den di dos training liber pa Gran Pre di China, e tercer careda di e Mundial di Formula Uno, di cual e spaño Fernando Alonso, lider di e campeonato, tabata di 10 lugar den tempo. Schumacher, cu 7 titulo di campeon di mundo y 91 victoria, tabata tin e mihor den su 32 buelta, rond di e circuito di Shanghai, di 5.451 meter, den un tempo di un minuut, 35 seconde y 973 miliseconde, cu un speed di 204,4 km/h. Cu un ventaha di 172 miliseconde riba e mihor di e 29 buelta di e ingles Lewis Hamilton (McLaren), campeon mundial na 2008.

E dos pilotonan di Red Bull, e bicampeon mundial aleman Sebastian Vettel y e australiano Mark Webber, a logra tercer y di cuatro tempo, respectivamente. Alonso, cu tabata di 11 den e prome training, a dal 22 buelta den di dos training, di cual a logra su mihor buelta, cu un tempo di 1 minuut, 37 seconde y 316 miliseconde. E double campeon mundial, cu ta bin di gana na Malasia, a clasifica net dilanti di e mexicano Sergio Perez (Sauber), di dos na Sepang, cu a dal mesun hopi buelta cun'e y tabata un seconde mas slow, den un training cu a haya problema cu su tire dilanti. E venesolano Pastor Maldonado (Williams) tabata di 16 lugar despues di 35 buelta, cu un tempo di 1:38.176, den un training cu tabata tin hopi salida di pista, entre nan di e escoces Paul di Resta (Force india) y e finlandes Heiki Kovalainen (Caterham).



Sergio Aguero ta nenga cu tin pensa di bandona Manchester City

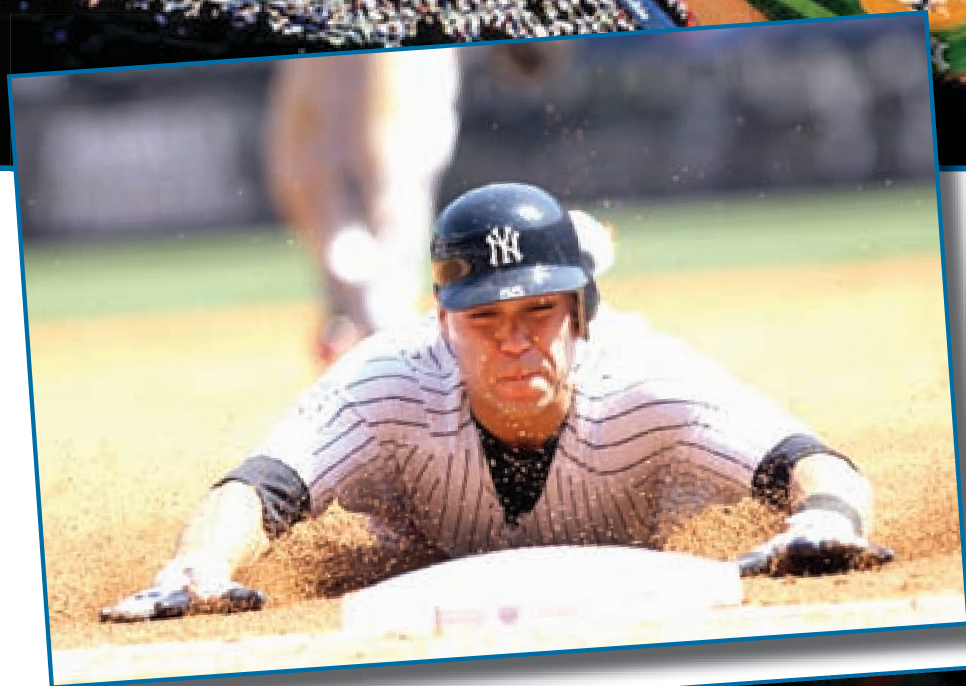
E delantero argentino di Manchester City, Sergio Aguero a Sali diabierna pa stop e rumornan cu ta pone esaki den Real Madrid e siguiente temporada y a bisa cu ta desea keda den e team ingles. Varios medionan di comunicacion a pone e ex delantero di Atletico Madrid cu un posibel buelta pa Liga di Spaña e siguiente temporada despues di su exitoso prome temporada den Premier, rumor cu e hungador a desminti diabierna den un entrevista publica riba e website ingles sportinlife.com.

"Mi ta hopi contento aki, felis cu mi compañeronan y cu e resto di e team tecnico", e delantero di 23 aña a bisa. E maximo goleador di City e temporada aki, autor di 26 gol den tur competencia desde su compra e temporada pasa pa 45 miyon di euro, a bisa cu su posibel compra pa e team dirigi pa Jose Mourinho ta solamente un rumor. "E unico cu mi tin cu hasi ta disfruta di futbol. Casi nunca mi ta duna entrevista y hopi biaha mi tin cu nenga of corregi informacion cu nan a bisa, pero no por desaparece tur loke nan ta publica riba mi", Kun a bisa. "Mi ta ripiti cu mi ta hopi contento aki y cu e medionan di comunicacion ta inventa cosnan pa compromete", e delantero a declara.



New York Yankees ta sali victorioso den e prome wega na cas











E dominicano Ervin Santana tabata bati libremente pa di dos salida consecutivo den e wega cu New York Yankees a gana cu score di 5-0 riba Los Angeles Angels diabierna merdia, den e apertura di temporada den Yankee Stadium. Santana (0-2) a permiti seis hits y cinco careda limpi den seis inning pa bay cu di dos wega perdi e temporada aki. Entre e hitnan cu e pitcher a permiti tabata tin dos home-run, e di 630 di Alex Rodriguez y di dos di temporada di Curtis Granderson.

Santana a permiti 13 hit y 10 careda limpi den 11.2 inning den su prome dos presentacion di e temporada aki. Rodriguez a bay di 4-3 cu dos careda anota y un impulsa. Albert Pujols a bay di 3-1 y Erick Aybar a bay di 4-2.

E japones Hiroki Kuroda (1-1) a wanta Angels durante ocho inning, limitando su oponente nan na cinco hit y ponchando seis. E pitcher a retira 10 consecutivo desde e di cinco inning t'e ora e venesolano Bobby Abreu a dal un hit. David Robertson a drenta pa kita un menasa den di nuebe inning, obligando Pujols dal un double play y a poncha Kendrys Morales. E wega tabata tin un duracion di dos ora y 33 minuut y tabata tin un total di 49,386 persona den e Yankee Stadium di Bronx.

Accidente di cadena y un di esnan envolvi tabata crea problema



Diaranson atardi a drenta informe di un accidente panort di Napa Shaba, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin nota cu aki ta trata di un accidente di cadena, pero un di esnan envolvi tabata duna informacion contradictorio y tabata crea problema na e sitio. Esaki a pone cu a solicita presencia di specialista di trafico pa bini na e sitio y asina logra saca afo con esaki a pasa exactamente.

Polis a detene hoben cu kier a horta un tas na Shoe Express



Diaranson atardi a drenta informa e di cu tin un hoben cu a ser captura ora cu esaki kier a horta un tas na Shoe Express na Certified Megamall, a dirigi un polis na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin compronde cu e hoben Alvys Rafael Prandy un hoben Dominicano di 19 aña kier a horta un tas hincando esaki den su tas den un forma scondi pa asina sali sin paga pa esaki. Pero nan a gare y a avisa polis. Polis a pone boei na su man y a hibe na warda di polis y pase pa recherche.

Mucha tin problema cu su mama cu kier pone regla den cas

Diahuebs 16.30, Central ta manda patruya na un cas na De Vuyst pa un problema. Na yegada polis ta papia cu e mucha muher M.R. di 14 aña, kende ta bisa polis cu e tin hopi problema e ta wordo maltrata. E ta bisa polis cu esaki no ta prome biaha e no kier keda mas den cas. Polis a papia cu e mama M.R., naci na Santo Domingo di 47 aña, kende ta bisa polis cu su yiu muher no ta tende y e ta cana henter dia riba caya cu dos otro mucha muher. Dor di esey el a pasa algun wanta. Durante intermediacion, polis a nota cu esaki ta un problema basta grandi y no ta prome biaha. Personal di Slachtofferhulp y di Voogdijraad a wordo poni na altura y Voogdijraad a bay warda y a tuma e asistencia.



Come dushi cu AWEMainta

Bolo di cashupete

Ingredientenan:

1½ cup di hariña blanco
½ cup margarina
1 cup di sucu blanco
¼ telep di salo
1 ½ telep di baking powder
1 cup di lechi
½ telep di insencia di almendra
3 blanco di webo

Ingredientenan pa blancha:

2 blanco di webo
1 cup di sucu di blancha bolo
1/3 cup di margarina
1 telep di insencia di almendra
1 telep di salo
1 cup di cashupete raspa of mula



Preparacion:

Mescla e margarina y e sucu, pone e blanco di webo aserca y mescla nan bon. Pone tur e otro ingredientenan aden y mescla tur cos hunto. Hunta un forma di bolo cu margarina y pone e mescla aden. Pone e forno na 350 grado pa 25 minuut. Ora e bolo ta cla sake for di forno y lage fria pa despues blanche.

Preparacion blancha:

Mescla e blanco di webo hunto cu 1 cup di sucu di blancha bolo. Pone e margarina, salo y almendra aserca y mescla esakinan hunto. Pa ultimo pone e cashupete aden.
Awor bo por blancha e bolo cu e mescla aki y bo por dorna e bolo cu cherry.

Bon Appetit!!

Iniciativa“Placa Chikito”di Kiwanis Young Professionals Aruba pa tur 4e klas na Aruba

KYPA ta brinda proyecto “Placa Chikito” pa engrandece educacion financiero pa nos muchanan

ORANJESTAD – Recientemente, Centrale Bank di Aruba (CBA) a publica cifra di un encuesta cu ta mustra cu e conocemento financiero na Aruba ta inadecua. Tambe a sali na cla cu 35.9 porciento di hogarnan ta biba den un situacion caminda cu nan gastonan mensual ta surpasa nan entrada. E resultado nan aki ta indica cu nos pueblo ta limita door di falta di habilidad den maneho di placa. Kiwanis Young Professionals Aruba (KYPA) a tuma nota di resultadonan aki y ta comparti e opinion di CBA cu ta importante pa promove y trece educacion financiero na e pueblo. Bon educacion riba tur tereno ta cuminsa trempan cerca nos muchanan, asina tambe educacion financiero. Pa duna un man pa engrandece educacion financiero na nos muchanan, KYPA a tuma e iniciativa pa desaroya e proyecto “Placa Chikito”. “Placa Chikito” ta consisti di un presentacion di 1 ora caminda cu e muchanan di 4e klas di scol basico ta wordo educa tocante principio nan financiero solido op speelender wijs y uzando ehempel di nan bida diario. Temanan cu ta bin na ordo ta: genera placa, spaar placa, con ta gasta placa conscientemente y tambe con por contribui na nos comunidad door di duna bek. E ultimo aki, no solamente cu placa pero KYPA kier tambe mustra e balor di actonan caritativo na nos muchanan.

E presentacion aki ta wordo brinda completamente gratis na tur scol cu kier participa. Ya caba scol nan basico a wordo manda un carta caminda e programa ta wordo ofreci. Cu e relato aki, KYPA kier a recorda tur scol basico di e oportunidad aki y tambe informa cualkier scol basico cu no a ricibi e carta ainda pa tuma contacto pa participa.

Pa registracion of pa mas informacion por tuma contacto cu Rendell de Kort na: 7318685 of via e-mail na: dekort@gmail.com. Pa mas informacion tocante KYPA por bishita: https://www.facebook.com/KiwanisYPAruba.





Kyra Hoevertsz y Alexandra Mendoza Torres a Sali rumbo pa Suissa



DIAMARS ultimo a sali rumbo pa Lugano, Suissa, dos atleta hoben cu ta forma parti di e seleccion di AZB den e deporte di Landamento sincronisa, esta Kyra Hoevertsz y Alexandra Mendoza Torres. Nan a wordo compaña pa e coach Alva Torres.Nan lo bay participa den e competencia “Swiss Youth Open” na Lugano, Suissa.

Kyra Hoevertsz ta ganadora di e “Premio Excelencia den Deporte” pa e categoria infantil femenino di Aruba pa e ultimo dos aña. Na Suisa Kyra y Alexandra lo competi den e parti tecnico di landamento sincronisa, esta e parti di figura. Banda di e parti tecnico di e figuranan ,tambe tin e competencia di e rutina.

Kyra lo participa den e evento individual, esta “ Solo” y hunto cu Alexandra lo participa den e evento di “Duet”.

Den competencia di landamento sincronisa e medayanan ta wordo determina 50 % ariba e puntonan ricibi den figura y 50 % riba e puntonan ricibi den rutina.

Esaki ta e di dos aña cu Aruba ta participa den e campeonato aki. aña pasa Kyra Hoevertsz tambe a competi den e categoria di 13-15 aña,pero solamente den e evento individual di “Solo”. E aña aki ta conta cu participacion di diferente club di Suissa mes, tambe e seleccion nacional di Suissa, y tambe tin participacion di otro paisnan manera Corsou, Venezuela, Italia y Israel. E expectativanan pa nos dos atletanan Kyra y Alexandra ta hopi positivo pa e competencia e aña aki.

Marky Bee's Lunch y Dinner Buffet a habri su portanan cu cumindanan delicioso

Diahuebs atardi Marky Bee's Restaurant tabata tin su apertura oficial.

Ta trata aki di un restaurant tipo buffet pa lunch y dinner situa den Kalalu Plaza Mall na Tanki Leendert. Despues cu pastoor Jairo Maduro a bendiciona e restaurant e wela di e propietario Mark Benson Denz a corta e sinta pa asina efectua e apertura. Un grupo di invitado y publico general a sa di drenta y cera conoci cu e restaurant. Marky Bee's ta ofrece cuminda internacional for di 11 or di mainta te cu 10 or di anochi 7 dia pa siman. Algun di e cumindanan cu ya a hala hopi atencion ta e Marky Bee Chicken Delight, Mac and Cheese, Fried Funchi, Tempting Fish Kibbeling y e Porkloin Apple Sensation. E restaurant ta ofrece su clientenan e opcion di come paden, hiba e cuminda cas of trabou y tambe delivery. E delivery ta wordo maneha pa www.mitinhamber.com y ta disponibel durante merdia y anochi. Kalalu Plaza Mall ta situa na Tanki Leendert net dilanti di Centro di Bario Tanki Leendert. Por haya mas informacion di Marky Bees riba www.markybees.com .













Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord N.V.
Pariba di Brug: 4 Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Yagua-Fingal
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Mi Omachi Imelda.
Antes de nacer me protegiste.
Al nacer me acogiste y
me quisiste al instante.
Yo sé que del cielo me
cuidarás desde tu estrella.
¡ Cuánta falta me haces ya !
Siempre te llevaré en mi corazón y sé
que siempre estarás conmigo.
Descansa tranquilita en los brazos de Papito
Dios.

T.Q.M. Omachi.
Tu bisnieta querida.
Amélie.

Mama ta bay Santo Domingo laga mucha di 7 aña so den cas

Diahuebs 22.55, un habitante di un cas den Wilhelminastraat ta yama y ta bisa polis cu su bisiña, un dia prome a bay Santo Domingo y a laga su yiu di 7 aña so den e apartamento. N'e sitio, polis a papia cu e informante R.M., kende a hiba nan n'e apartamento unda e mucha a wordo laga so su den cas. E mucha homber a declara cu enberdad el a keda su so, pero e mama lo bolbe dia 23 di april. Polis a hiba e mucha homber warda y a pone Slachtofferhulp na altura. E mucha a wordo hiba Imeldahof pa su edad. Ademas Fiscal a wordo poni na altura di e caso di e mucha. E mucha lo pasa anochi den Imeldahof y Voogdijraad lo sigui cu e investigacion.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 13 April 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.77	2.82	2.88
Zwitserse Frank per CHF. 100	194.73	195.45	196.25
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	217.91	219.90	222.11
Euro per XEU. 100	232.05	234.17	236.53

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Mantené bo prioridat bon kla, pero semper mantené un márgen ku si bo tin ku ahustá loke por presentá. Finansa ta tambaliante i bo tin ku tene kuidou..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta distansiá di un hende ku ta nifiká hopi den bo bida. Bo mester hala airu nobo. Bo tin ku reorganisá bo bida, bo sentimentu i pensamentunan.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Un eksperensia spiritual ta lagabu mira un gran bèrdat ku pa hopi tempu bo ta ninga di mira. Bo suerte ta ligá awor ku estranhería.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta envolví den eventonan sosial i bo bon sentido di organisashon ta hasi ku bo ta esun ku tin e rienda den tur empresa o proyekto..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo determinashon pa logra bo propósitonan ta aksentuá durante dia. No ta importá loke bo tin ku hasi den bo bida diario, kon tal bo kumpli. .

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Librábu di tantu preokupashonnan e invertí bo balioso tempu den bo presente. Kuminsá edifiká bo futuro riba basenan sólido i firme..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Tur loke ta nifiká un problema pa bo, duna prioridat i proponébu pa buska solushon den korto tempu posibel. Bo ta den un periodo pa drecha kosnan den bo bida

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No komentá ku niun hende sekretonan ku otro persona ta konfiabu. Wak bon, ken bo ta konta bo intimidatnan. Ser mas sinsero pa ekspresá bo mes..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Últimamente bo ta dal dos paso dilanti i unu patras. Tur kos ta resultá hopi konfuso. Ainda bo no ta konforme ku loke hasta awor bo a logra..

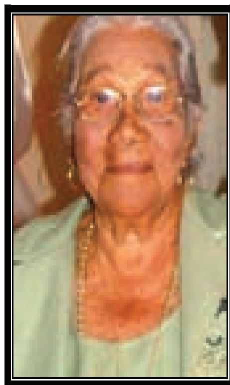
Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta hopi dominante, agresivo. Ehersé kòntròl riba tur e impul-sividat. Kòrda ku atakenan, pleitamentu i diskushonnan no ta kondusí na nada..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Orientá korektamente den lo relashoná ku asuntunan legal o kontrato. No konfia den esun ku ta preshonábu pa tuma desishonnan lihé..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tur malentendimentu awor por ruiná un situashon hopi personal, bien sea den bo trabou o bo bida sentimental, p'esei bo mester tene hopi kuidou.

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di;



Sra. vda. Agripina Peña-Rosel

Mihor conoci como "Pina"
* 23-06-1921 † 11-04-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Sra. vda. Lucila (Chida) Peña y famia
Sergio Jacinto (Famia), Carmen Peña y famia
Leonida (Nora), Lai Kock y famia
Simona (Zusy) Peña y famia
Humberto (Betico), Elvia Peña y famia
†Francisco (Chico) Peña y famia
Antonio (Maiko), Ludwina Peña y famia
Claudio (Robby), Cornelia Peña y famia
Narcisa (Chichi) Peña y famia
Francisco (Lino), Luti Peña y famia
Andres, Nela Peña y famia
†Valerio (Vale) Peña
Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan
Rumannan:
Francisca (Shon) Hernandez y famia
Angelica Hernandez y famia
Flavia (Chichi) Geerman y famia
Crismo Dirksz y famia
Mathias Rosel y famia

Cuña: Rosenda Ferrer y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comernan, ihanan

Demas famia: Peña, Rosel, Arnold, Holmond, Kelly, Montsanto, Krosendijk, Lampe,
Marugg, Marchena, Willems, Ferrer, Anthony, Flanegin, Bosnie, Angel, Ramos, van Veen, Tovar, Juladin, Hipolite, Wouters, Kock, Farro, Koolman, Jansen, Jacobs, Wolff, Guererro, Figeira, Martinez, Maduro, Ras, Evertsz, Tromp, Geerman, Marcano, Boekhoudt, Croes, Garcia, Herfst, Pietersz, Ibarra, de Castro, Werleman, Dirksz, Chong, Vrolijk, Paesch, Hernandez, Daña, Machado, Winklaar.

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 14 di april 2012 na misa Immaculada Concepcion di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. E resto mortal di "Pina" lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

SENJOR TA MI LUZ Y SALBACION

Cu inmenbso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento
Cristianamente y inesperadamente di:



Sra. Angela Croes-Henriquez

Carinjosamente jama "Tantan"
* 02-08-1931 † 12-04-2012

Na nomber di su:

Esposo: Antonio (Buchito) Croes

Rumannan: Candida (Ida) Henriquez
Maria Louisa y Juan Curiel Henriquez
Betty Tromp-Henriquez
Julianita y Ricardo Werleman-Henriquez
Francisco Henriquez

Tanta di respet: Imelda Hernandis-Geerman y famia

Swa y cuñanan: Filomena Henriquez-Henricus
Antonia Lampe-Croes
Virgilio Kock
Sebastiana Croes-Kock
Anna Maria Croes-Croes
Theresita y Liberato Boekhoudt-Croes
Sabina Croes
Alicio y Flora Croes-Loopstok

Sobrino y sobrinanan, Sobrino y sobrinanan di su esposo

Sobre sobrino y sobre sobrinanan, Sobre sobrino y sobre sobrinanan di su esposo.

Primo y primanan.

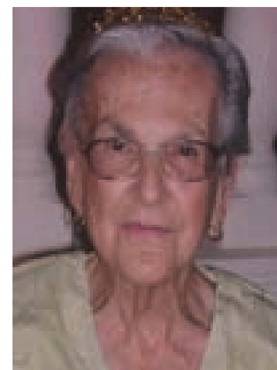
Ta invita demas famia, bisinja y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar
diamars 17 di april 2012 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion
despues pa Santana catolico Santa Maria na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for
di 2'or di atardi den Misa.

Enves di flor of krans un donacion pa Misa Inmaculada Concepcion lo ta altamente
aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Siribana 8, Santa Cruz
diadomingo dia 15 di april y dialuna 16 di april
di 7:00 – 9:00 pm

" Cerca Dios mi ta na paz manera un yiu cerca su mama."
Ps. 131

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke ela nifica pa nos den bida, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, suegra, wela, bisawela y tanta stima.



Imelda Inocencia Garbati.

Viuda di L.A.C. (Ety) Laclé.
28 december 1921 - 12 april 2012
Na nomber di su:
yiunan:
Adriaan (Janchi) y Magda Laclé – Wever.
Eugène y Lica Laclé – Croes.
Lilian (Lichi) y Ciro (Boei) Heronimo – Laclé.
Carmen (Cachita) Laclé.
Mario (Mai) y Sandra Laclé – Croes.
Nietonan:
Eugène y Laura Laclé.
Adri y Paula Laclé.
Julisa Laclé.
José O. Laclé y Roanne Peterson.
José A. Laclé.
Giselle y Sharriv Meye – Laclé.
Curt Heronimo y Vanessa Marchena.
Stéfano Laclé.
Melanie Laclé y Phil Hunt.

Bisanietonan:
Jolina Morillo y Pol Laclé.
Jolaine Morillo.
Nathan Joe Laclé.
Ashley Laclé.
Amélie Laclé.
Shenille Meye.
Eugène Laclé.
Anahí Laclé.

Cuña:
Clara Laclé – Peña y famia.
Sobrinonan na Venezuela:
Garbati, Poggioli, Méndez, Rodriguez, Sardi y Boscán.
Demas famia na Aruba:
Laclé, Hese, Arends y Hart.
Ayudantenan:
Germaine Midy y famia.
Patricia Londoño.
Lisbeth Jimenez y esposo.
Mary Miranda.

Ta invita demas famia y conocinan pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diasabra 14 april 2012 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa San Francisco (Playa) pa Santana Catolico na Playa. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento di:



Sr. Maximo Dirksz

mihor conoci como: "Maki" ex-empleado di LAGO
24 mei 1918 - 9 april 2012

Na nomber di su:

yiunan: Margarita Dirksz
Francisca Dirksz
Ida y Achmed Soliman
Lorenzo y Elduvina Dirksz-Calderon
Mena Dirksz
Franscico Maria Dirksz-Kock
Lucia Dirksz
Maria Dirksz

nieta y nietonan: Egbert Dirksz y Gladys Escobar
Gilbert y Jasmin Dirksz-Haseth
Ryan Dirksz y Madeline Ponson y famia
Danny Dirksz
Jenny Dirksz
Milaynie Kelie

bisanieta:Jesseline Dirksz

rumannan:Segundo Dirksz
Ricardo Dirksz y famia

Sobrinonan mas cerca: Leo Koolman y famia
Nilda Koolman y famia
Nico Koolman y famia
Jossy Koolman y famia
Tito Koolman y famia
y demas sobrino y sobrinanan

primo y primanan, comer y compernan, ihanan, personal di "Tender Loving Care"

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 14 april 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa

santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: San Fuego 34

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Juan "Wan-Wan" "Juancho" Geerman

Gradicimento ta bay tambe na tur cu a manda flor, krans, telegram, e-mail y / of cu a yama nos. Dun danki di curason ta bay na tur e dokternan cu a yude durante su bida.
Boso muestra di atencion tabata y ta un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa, ariba e sigiente dianan:
Diasabra 14 pa 7'or di anochi
Diadomingo 15 pa 6'or di atardi tur na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Boso presencia ta altamente aprecia.

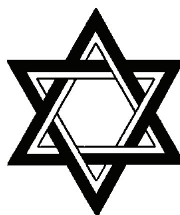
Na nomber di su esposa, yiu y demas famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





It is with deep sadness that we announce the Passing of;



Paul Friedman

Left to mourn are his:

Sons and daughter
Evan Friedman
Ana Arends and Johan Oscar (Jenny) Arends
Michael Friedman

Grandchildren
Johan Oscar (Joey) Arends and Liddienne Jong
Cody Arends

Greatgrandchild
Johan Oscar (Jay) Arends

Good friend
Mike Laclé

All good friends from Holiday Inn Casino and Sportsbook

Families: Arends, Quandt, Lacle, Jong

The funeral service will take place at the Aurora Funeral Home on Monday, April 16th, 2012 from 8.30 a.m. then leaving to the Jew Community Cemetary at 9.20 a.m.
Opportunity for condolences at the Aurora Funeral Home on Sunday, April 15th, 2012 from 7 p.m. to 9 p.m.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Dennis Rolando Wouters

*11-10-1956 †13-04-2012
Na bida empleado di Openbare Ministerie

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nochi di condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 14 di april 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Note of Thanks / Invitation

We would like to extend our sincerest thanks to all who were with us at the passing of our beloved
mother, grandmother and aunt,



Virginia Latouche

Our gratitude goes out to all family members, friends, neighbours and everyone who in one way or the other supported us in our time of bereavement.
A special thank you to all who sent flowers, e-mails and telephoned.

Also very special thanks to:
- Cecilia Howell, for the love and care she showed Tantie
- Pastoor Rey, who came to lead her last Service
- Her many friends at Centro Kibrahacha, where she always loved to go
  Also Sr. Sprott, who gave her a last tribute with his Caja di Orgel
- Mr. Max Hassell, for the beautiful rendition
- The Aurora Funeral Home, Mr.Anthony Latham and his staff, for
  being so kind and attentive and for the excellent service.

We also invite you to three Holy Masses at the St. Franciscus Church in Oranjestad on:
- Friday 13-04-'12 at 7.00 pm
- Saturday 14-04-'12 at 7.00 pm
- Sunday 15-04-'12 at 7.00 pm

Your presence will be highly appreciated.

The family of the late Virginia Latouche.

Hoben a corta tur su curpa cu porta di ATM





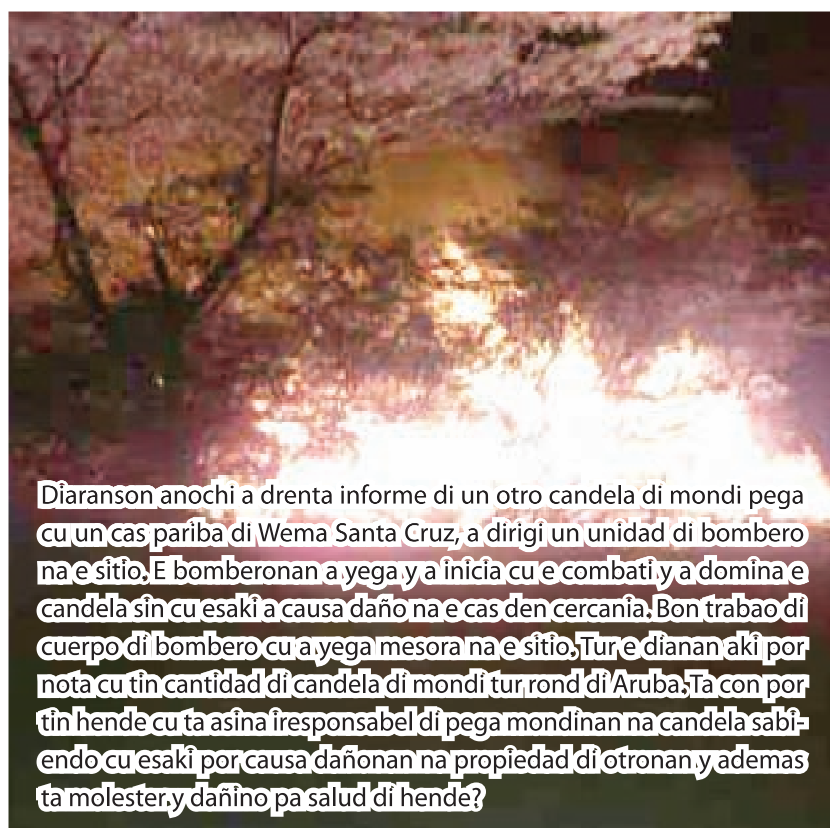
Diahuebs madruga a drenta informe cu tin un persona den plas di sanger drumi na un ATM Mashin na Pos Chikito, a dirigi polis cu ambulance cu maximo urgencia na e sitio. Na yegada di polis a bin encontra un hoben M. den plas di sanger y e porta di ATM tabata destrui. Segun e hoben cu momento cu el a bay Sali di e ATM e porta a lock y un alarma a bay ON, eynan el a drenta den panico y aki a purba tur manera pa Sali. El a kibra e porta di glas cu su man y pia, aki el a keda malamente corta. E dos agente policial cu tabata atende e caso a actua lihe door di cera su adernan mayor pa minimalisa e spuitmento di sanger cu por causa su morto. E rapidez di e polis nan aki a scapa bida di e hoben. Ambulance na e sitio a atende victima y a transporte cu urgencia pa hospital, pa asina atende e corta nan profusamente cu e hoben tabatin.

Chauffeur di S.U.V. no a duna preferencia y a ocasiona un accidente



Diaranson atardi a drenta informe di un accidente na Santa Cruz, a dirigi polis na e sitio. Na yegada di e patruya policial a bin compronde cu e chauffeur di e S.U.V. cu tabata bini di nort no a para pa duna preferencia na esun cu tabata bayendo pabao y nan a dal den otro. E daño material tabata hopi pero afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Piromannan ta sigui pega mondinan na candela



Diaranson anochi a drenta informe di un otro candela di mondi pega cu un cas pariba di Wema Santa Cruz, a dirigi un unidad di bombero na e sitio. E bomberonan a yega y a inicia cu e combati y a domina e candela sin cu esaki a causa daño na e cas den cercania. Bon trabao di cuerpo di bombero cu a yega mesora na e sitio. Tur e dianan aki por nota cu tin cantidad di candela di mondi tur rond di Aruba. Ta con por tin hende cu ta asina iresponsabel di pega mondinan na candela sabiendo cu esaki por causa dañonan na propiedad di otronan y ademas ta molester y dañino pa salud di hende?